

Peter Dethloff leitet und begleitet den Theodor-Körner-Chor

24

**GOTTES HAUS** 

Die katholische Kirche in der Schlossstraße

28





Liebe Schwerinerinnen, liebe Schweriner,

hätten Sie mich vor sechs Jahren gefragt, ob ich Schwerin kenne, wäre die Antwort ein Nein gewesen. Ich gebe zu, und Sie mögen es mir verzeihen: Bevor ich meine Arbeit als Manager des Schlosspark-Centers 2008 aufgenommen habe, war die kleinste Landeshauptstadt Deutschlands noch kein fester Punkt auf meiner Landkarte. Das passiert leider manchen Menschen, die wie ich in südlichen Gefilden aufgewachsen sind, aber zum Glück immer weniger.

An meinem ersten Tag in dieser Stadt hat sich mein Blick jedoch komplett gewandelt: Ich er-

lebte gastfreundliche, herzliche Menschen, die dem Klischee des kühlen Mecklenburgers überhaupt nicht entsprachen, vor einer bezaubernden Kulisse. Es

# **EINE FESTE GRÖSSE IN DER STADT**

fiel mir in der Folge nicht schwer, meinen Wohnsitz in den Norden zu verlegen. Heute, nach fast sechs Jahren, kann ich stolz behaupten: Ich bin ein Schweriner. Es gibt so viele schöne Seiten an dieser Stadt, für die es sich lohnt zu kämpfen, wenn es nötig ist.

Ich denke da besonders an unser hervorragendes Theater oder unser Museum. Und es gibt so viele offene Menschen, die mit privater Initiative dafür Sorge tragen, dass Schwerin lebendig bleibt. Das Schlosspark-Center gehört dazu, es mischt sich ein – im positivsten Sinne – und hilft als Förderer von Vereinen und Projekten, unsere Stadt vorwärts zu bringen.

Im 15. Jahr seines Bestehens ist das Center in Schwerin eine feste Größe und beliebt bei Jung und Alt. Ich lade Sie ein, mit mir und allen Mitbürgern dieses Jubiläum nach Kräften zu feiern!

Herzlichst Ihr

Klaus Banner

Center Manager des Schlosspark-Centers Schwerin

#### **DIE THEMEN**

- **4-5** Titelthema
- Nachrichten aus Schwerin 6-7
  - Recht
- **9-17** DOC aktuell –

Gesundheit ist unser Thema

- **18-21** Was ist los in Schwerin
  - **22** Kaufhaus Stolz
  - 23 Bildung und Beruf



- **Portrait**
- 25 Garten
- 26 Haus und Hof
- 27 Regionales
- Hinter Schweriner Fassaden
- Wohnen in Schwerin
- Aufgestöbert
- Rund um den Bau



**32-33** Energie der Zukunft

**34** Messe

**35** Auto

36-37 Stadtgespräch

Rätsel ~ Impressum

# ben Sie sich nicht mit weniger zufried

Nichts überzeugt mehr an einem Haus als seine Architektur und die Qualität seiner Ausführung









Fordern Sie Ihren kostenlosen Farbkatalog

🗹 kontrollierte Be- und Entlüftung 🗹 Wärmerückgewinnungsanlage 🗹 Fußbodenheiz. im EG 🗹 Tondachziegel ▼ Fenster mit 3-fach Verglasung 

↑ hochwertige Ausstattung 

▼ DEKRA Prüfung 

36,5 cm massive Außenwand

10 prüfung 

10 prüfun ☑ hochgedämmte Gebäudehülle nach KFW 70 ☑ Solaranlage für Warmwassergewinnung ☑ Blower Door Test

incl. Preisliste und Baubeschreibung an

ARGE-HAUS Massivbau GmbH | Alt Bartelsdorfer Str.1 | 18146 Rostock | Telefon: 0381 - 81 72 73 0 |

www.arge-haus.de

# 15 JAHRE UND KEIN BISSCHEN ÄLTER

Das Schlosspark-Center feiert und ist nach eineinhalb Jahrzehnten beliebt wie eh und je



Damals war's: Die Erstausgabe der "SCHLOSSPARK-CENTER AKTUELL" vom 23. September 1998. Foto: Hultzsch

Das Schlosspark-Center wird 15 Jahre alt und hat allen Grund zu feiern. Seit seiner Eröffnung 1998 hat die dreistöckige Einkaufsmeile im Herzen Schwerins nichts an Attraktivität eingebüßt, im Gegenteil: Die Vielfalt der angebotenen Waren wird ständig größer - gerade sind die höherklassigen Bekleidungsanbieter Tommy Hilfiger und Mexx gestartet. Und über 60 Prozent der Mieter, die am ersten Tag, am 23. September 1998, im Center vertreten waren, finden sich auch heute noch hinter den vielen bunten Schaufenstern. Darunter neben den "Riesen" wie Media Markt oder Spiele-MAX genauso vergleichsweise kleine Gewerbetreibende wie das Teehaus, das Modehaus Koltzer, Fleischer Rupnow oder Kiwitt.

#### DER ERFOLG DER KLEINEN DINGE

Es sind viele kleine Dinge, die Klaus Banner als Manager dieses großen Hause über die Jahre im Gedächtnis geblieben sind. Da wären natürlich die Neujahrsempfänge im Schlosspark-Center, auf denen viele persönliche Beziehungen zum Wohl der Stadt gewachsen sind. Oder die Ehrenamtsmesse, auf denen die Besucher das Engagement ihrer Mitbürger von Nahem erleben durften. "Wie dort einmal die Rettungshunde des Roten Kreuzes in all dem Trubel mit hunderten Menschen ruhig und diszipliniert bei ihren Herrchen und Frauchen ausgeharrt haben - das hat mich ungemein beeindruckt", erzählt Banner, der heute seit fünf Jahren die Geschicke des Einkaufstempels leitet. Bevor er kam, gab es ein Rotati-



onsverfahren, dass die Manager der ECE-Gruppe alle fünf Jahre wechseln ließ - Klaus Banner ist geblieben. "Man hat erkannt, dass Kontinuität dem Standort gut tut, darüber freue ich mich sehr", sagt er und genießt das Leben als Bürger dieser liebenswerten Stadt Schwerin. Viel hat sich auch dank Klaus Banners Einsatz und der Unterstützung durch das Schlosspark-Center getan seit der Eröffnung vor 15 Jahren. Das Center ist heute nicht nur für seine überragende Vielfalt an Waren bekannt, sondern auch für seine Rolle als Förderer von Sport und Kultur. Der Ehrenpreis "Sympaticus" wird hier regelmäßig an Akteure des Stadtgeschehens verliehen, zuletzt zum Beispiel an die erfolgreichen Volleyballerinnen des Schweriner SC.

#### IN DER REGION UNSCHLAGBAR

"Man muss es wagen, Visionen umzusetzen", ist sich Center-Chef Banner bewusst. Das Jugendsinfonieorchester-Festival, das im August ein riesiges Publikum begeisterte, war einer dieser Träume, die nur mit Hilfe des Schlosspark-Centers Gestalt angenommen haben. Dass die

SEPTEMBER 2013 PR-ANZEIGE



Das Schlosspark-Center erfreut Besucher auch mit einer Vielfalt von Info-Veranstaltungen und Festen.

Fotos: ECE/Rainer Cordes



Offenheit noch zunimmt, mutige Projekte voranzubringen, wünscht sich der Wahl-Schweriner. Das Beispiel der BUGA 2009 ist eines, das, ginge es nach ihm, leuchtend für Zukünftiges stehen sollte: "Damals wurde ein gemeinsames Ziel erreicht und trotz vorheriger Zweifel etwas Großartiges geschaffen, das die Schönheit Schwerins schlagartig bekannt gemacht hat."

Doch zurück zum eigentlichen Zweck des Schlosspark-Centers, wie es die Schweriner und unzählige Shopping-Touristen von außerhalb lieben. Mit 120 Geschäften auf drei Etagen, die täglich bis 20 Uhr geöffnet sind, ist es zweiffellos der größte Magnet in der Region. Die perfekte Anbindung an die Innenstadt und den Nahverkehr und das riesige Parkhaus tragen ein Übriges dazu bei, dass Jung und Alt hier gern einkaufen gehen. Rund 30 000 Besucher zählt das Schlosspark-Center täglich, in Spitzenzeiten sind es fast 60 000. Etliche über das Jahr verteilte Aktionen, verkaufsoffene Sonntage, das Late-Night-Shopping, Sport, Musik und Kunst, Messen, jahreszeitliche und feiertagsbezogene Feste oder die beliebten Vorher-Nacher-Shows sind

zusätzliche Kundenmagneten – die Leute wissen: Dort kann man was erleben.

Da machen die Feiertage zum 15. Geburtstag selbstverständlich keine Ausnahme. Wobei man statt von Feiertagen lie-

ber von Feier-Wochen sprechen sollte, denn vom 27. September bis zum 12. Oktober steht das Schlosspark-Center ganz und gar im Zeichen seines Jubiläums. Besucher dürfen sich auf etliche Aktionen und viele Überraschungen freuen.

Zur großen Geburtstagsparty am 27. September sind alle Kunden herzlich eingeladen: Auftakt ist an diesem Tag die größte Kaffeetafel Schwerins mit 400 Gästen. Sie kommen aus allen öffentlichen Bereichen der Stadt Schwerin, von Vereinen, Organisationen und Initiativen. An der Tafel wird ausschließlich fair gehandelter Kaffee ausgeschenkt.

#### JEDE MENGE FEIERLAUNE

Die Landeshauptstadt erhält an diesem Tag den Titel "Fair-Trade-

Stadt". Damit werden Kommunen ausgezeichnet, die verschiedene Kriterien des fairen

Paceman zu gewinnen!

Fahrzeugdarstellung beispielhaft

Handels erfüllen. Gegen 15 Uhr sollen schließlich prominente Gäste die gewaltige Geburtstagstorte anschneiden und an die Centerbesucher verteilen – insgesamt rund 800 Cupcakes. Kinder freuen sich am meisten auf das bunte Kinderschminken, das für den 27. September, 14 bis 18 Uhr, den 28. September, 11 bis 18 Uhr und an weiteren Tagen Anfang Oktober vorgesehen ist. Außerdem macht

sehen ist. Außerdem macht ein großes Gewinnspiel den Center-Kunden ein sensa-

> tionelles Geschenk: Vom 27. September bis zum 5. Oktober genau um 18 Uhr wird eine Box für Teilnahmekarten an der Kundeninformation aufgestellt sein.

Hauptpreis der Verlosung ist ein nagelneuer Mini Paceman aus dem Schweriner Autohaus Hugo Pfohe. Am 6. Oktober werden drei Finalisten ermittelt, die ab 13 Uhr telefonisch benachrichtigt werden. Und ab 17 Uhr zeigt sich, wem das große Glück hold ist. Weitere tolle Preise für Groß und Klein gibt es danach im Memory-Gewinnspiel vom 7. bis zum 12. Oktober.



#### NACHMIETER GESUCHT

Dieses Thema hat es sogar in den Bundestagswahlkampf 2013 geschafft: Die Mieten in Deutschland werden immer höher. Immer größere Anteile ihrer Einkommen müssen Bewohner monatlich für vier Wände ausgeben. Vermutlich gilt das auch für Schwerin – leider. Gut dass jetzt der Mietspiegel neu geschrieben werden soll. Die Stadt setzt dafür auf die zahlreiche Mitwirkung ihrer Bürger.

## Leo sagt ...

Das Konzept der Wohnraumüberlassung ist übrigens auch im Tierreich angekommen. Sicher nicht in seiner menschengemachten Komplexität, aber Sie werden staunen: Wie sich Leute einen Nachmieter suchen, um sich die Kündigungsfrist oder die Kosten für anfallende Renovierungsarbeiten zu sparen, so wird zum Beispiel auch das Nest von Familie Mehlschwalbe, wenn sie auszieht, zu einem neuen Heim für eine andere. Der Haussperling, so erzählten es die Fachleute beim Termin am Schwalben-Haus in Pingelshagen, zieht zu gern in die gemütliche, solide gebaute Koje ein. Zwar muss er dazu das Einflugloch vergrößern, aber gut, auch der Mensch richtet sich ein neues Zuhause ganz nach Geschmack und Körperform ein. Es heißt jetzt eben nicht mehr "Schwalbennnest", sondern "Sperlingshaus". Fehlt eigentlich nur noch das passende Namensschild. Und dann bleibt Familie Sperling nur noch zu wünschen, dass ihre Miete auf lange Zeit stabil günstig bleiben möge.

Euer Museums-Löwe

# NEUE ADRESSE FÜR ATHLETEN

Der Grundstein für den Neubau der Laufhalle ist gelegt

Die Vorbereitungen für den Neubau der abgebrannten Laufhalle auf dem alten Werferplatz an der Von-Flotow-Straße waren abgeschlossen, im August wurde nun der Grundstein für die moderne Trainingshalle gelegt. Der Dank von Oberbürgermeisterin Angelika Gramkow galt aus diesem Anlass vor allem den Anwohnern, die in den Wochen zuvor mit Baulärm und anderen Beeinträchtigungen leben mussten.

Der Wiederaufbau wird rund 3,5 Mio. Euro kosten, die aus der Versicherungsentschädigung für die abgebrannte alte Halle stammen. Im Frühjahr 1014 soll die neue Laufhalle übergeben werden. Die 3.500 m² große, moderne Trainingshalle orientiert sich an den Anforderungen des internationalen Leichtathletikverbandes. Sie beherbergt zwei 200 Meter Rundlaufbahnen, sechs Sprintbahnen über 60 Meter plus Auslauf, eine Weitsprung-/Dreisprunganlage,



Die Baustelle (li.) aus der Luft: In der Nähe ihres alten Standortes entsteht jetzt die neue Laufhalle.

Foto: Rainer Cordes

eine Hochsprung- und eine Stabhochsprunganlage.

Die Laufhalle wird am Standort Lambrechtsgrund wieder aufgebaut, nachdem sie am 24. März 2012 vollständig abgebrannt war. Der 22-jährige Brandstifter hat seine Tat inzwischen gestanden. Hauptnutzer waren das Sportgymnasium Schwerin und die Leichtathleten des Schweriner SC. Aber auch viele weitere Sportler aus Schweriner Vereinen nutzten die Halle – und können sich in Zukunft über ein topmodernes Trainingsgelände freuen.

# PIEPMÄTZE SIND WILLKOMMEN

Pingelshagen wurde für seine Schwalbenfreundlichkeit ausgezeichnet

Einem Ornithologen engeht nichts, und so mussten sich die Naturschützer des NABU Mecklenburg-Vorpommern schon kurz nach der Premiere ihrer Plakette "Schwalbenfreundliches Haus" im Jahr 2007 belehren lassen: Die abgebildete Mehlschwalbe befindet sich im Anflug auf ein Rauchschwalbennest! Davon erschüttern ließ man sich nicht – das kleine



Schild galt fortan erst recht als Reminiszenz an Schwalben jeder Art. Seit dem 26. August schmückt

Pingelshagens amtierender Bürgermeister Reimond Weding (li.) und Ulf Bähker vom NABU suchten ein passendes Plätzchen für die Plakette Foto: Hultzsch

es auch das Feuerwehr- und Gemeindehaus der Pingelshägener. NABU-Mitarbeiter Ulf Bähker überreichte die Plakette an den amtierenden Bürgermeister Reimond Weding. Die Würdigung hatte sich die Gemeinde mit ihrem Jahre und Jahrzehnte währenden Einsatz für den Schutz der Schwalben verdient. Am Gemeindehaus finden sich aktuell 112 Nester der geschützten Mehlschwalbe, die liebevoll geduldet werden. Der Verunreinigung von Mensch und Gehweg wird hier schlicht mit Kotbrettern vorgebeugt, die etwa 30 bis 50 cm unter den Nestern angebracht sind. Ein leuchtendes Beispiel an Vogelfreundlichkeit, das, ginge es nach den Naturschützern und der Gemeinde, im ganzen Land Schule machen sollte. Seit Beginn der Aktion wurden bereits 700 Plaketten an touristische Einrichtungen und Privathäuser verliehen. Um die Auszeichnung kann man sich beim NABU bewerben.



Sechs Spaten setzten gemeinsam den ersten Stich in den Baugrund für den innovativen Stromspeicher.

into: Painor Cordo

# FÜR DIE **ZUKUNFT** GERÜSTET

#### In Lankow wurde der Bau eines Batteriespeichers auf den Weg gebracht

Zum Spatenstich für den europaweit größten kommerziellen Batteriepark, den die WEMAG gemeinsam mit dem Unternehmen Younicos in Lankow errichten wird, trafen sich am 3. September Vertreter der Unternehmen, politische Entscheidungsträger und interessierte Gäste. Mit Hilfe des Speichers werden künftig Netzschwankungen ausgeglichen, die bei der Einspeisung von Strom aus erneuerbaren Energien auftreten können. Ungefähr in einem Jahr soll der Bau, der in seiner Art maßgeblich zum Erfolg der Energiewende beiträgt, in Betrieb genommen werden.



Viele Zuschauer begeisterten sich für die Wettbewerbe.

Foto: Vitanas

## **SPORT FREI!**

#### 2. Heimolympiade bei Vitanas begeisterte

"Sport frei!" hieß es im August bei der 2. Heimolympiade mit Kegeln, Weitwurf und vielem mehr im Vitanas Senioren Centrum "Im Casino" Die Bewohner hatten schon bei den Vorbereitungen tatkräftig mitgeholfen. Ob bei der kreativen Gestaltung oder beim Aufbau des Grillbuffets zur Stärkung nach dem Wettstreit – jede helfende Hand wurde dankbar angenommen. Aber vor dem schmackhaften Essen galt es, sich bei den einzelnen

sportlichen Disziplinen zu beweisen. Die besten Kegler, Weitwerfer und Dosenwerfer wollten gefunden werden. Beim Kegeln wurde sogar ein Stechen notwendig, da drei Bewohner exakt die gleiche Punktzahl erkegelt hatten. Schließlich konnte Bewohner Rudolf Pingel (71) den Wettbewerb für sich entscheiden und freute sich sehr darüber.

Bei der Siegerehrung erhielten die drei Bestplazierten eine Medaille

#### NIE WIEDER LANGE **WARTEN**

# Termine im Stadthaus bald online reservierbar

Die Stadtverwaltung bereitet die Einführung eines automatisierten Besucherleitsystems mit Online-Terminvergabe und einer modernisierten Aufrufanlage vor. Damit reagiere man auf stark gestiegene Besucherzahlen im BürgerBüro und im Dokumentenservice, die sich laut Statistik in Zukunft weiter erhöhen werden.

In Spitzenzeiten werden im Moment bis zu zwei Stunden Wartezeit erreicht. Auch die ebenfalls besucherstarken Wartebereiche des Amtes für Soziales und Wohnen sollen die modernisierte Aufrufanlage nutzen. Online kann man dann einen Termin reservieren und erhält eine Wartenummer und Hinweise zum ausgewählten Anliegen, z.B. Infos zu Unterlagen, anfallende Gebühren etc.

Das eigene behördliche Anliegen kann man schließlich ohne Wartezeit an einem Wunschtermin erledigen. (pi)

#### SCHLAGZEILEN AUS SCHWERIN

#### Nur noch 90.000 arbeitslos

Die Zahl der Arbeitslosen in M-V ist auf dem niedrigsten Stand seit der Wende. Erstmals seit 1990 waren im Land weniger als 90.000 Menschen arbeitslos gemeldet. Die Arbeitslosenquote betrug im August 10,7 Prozent. Sie lag damit 0,3 Prozent unter dem Vorjahreswert. Zum Vergleich: Im August 2004 waren bei uns mehr als 177.000 Menschen arbeitslos (19,9 Prozent).

#### Kampfkunst lernen

Die Volkshochschule hat noch freie Plätze im zehnwöchigen Kurs "Aikido, die Kunst der Samurai". Er beginnt am 17. September um 20 Uhr in der Traditionellen Aikido-Schule, Lübecker Straße 51. Geleitet wird der Kurs von Aikido-Lehrer Pierre Congard. Inhalte sind Bewegungsschulung, Atemübung und Selbstverteidigung. Aikido ist eine wettkampffreie, rein defensive Selbstverteidigung, welche die eigenen Fähigkeiten besser zur Geltung kommen lässt. Die damit verbundenen Fall- und Abfangübungen sind eine ausgezeichnete Sturzprophylaxe. Nähere Informationen gibt es im KiZ, Tel. (0385) 59127-19 oder -20.

#### Mithilfe für Mietspiegel

Die Stadt nimmt die Aktualisierung des Mietspiegels in Angriff und setzt dafür auf die freiwillige Unterstützung von Mietern und Vermietern: Alle Mieten, die sich in den letzten vier Jahren geändert haben bzw. neu abgeschlossen wurden, sind von Interesse. 11.000 Fragebögen werden dafür verschickt. Auf der Homepage der Stadt steht der Fragebogen auch als beschreibbares pdf-Dokument zum Download bereit und ist im Bürgerbüro im Stadthaus erhältlich. Ausgefüllt bitte an: Geschäftsstelle Gutachterausschuss, Am Packhof 2-6, 19053 Schwerin oder an jkobel@schwerin.de. Man kann den Fragebogen auch im Stadthaus absgeben.



v.l.n.r

Stefan Korf | Ralph Hegewald | Cindy Weist | Uta Plischkaner | Susanne Stutz | Thomas Burmester | Thomas Arndt | Thomas Piehl | Julian Oelschlägel **alljuris** 

# **VORTEILE IN ANSPRUCH NEHMEN**

#### Neu in Kraft getretene Gesetzgebung ändert Details in Steuerfragen

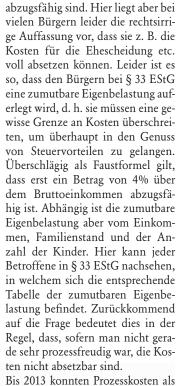
Herr Hegewald, vor der Bundestagswahl tut sich ja der Gesetzgeber sehr schwer, noch neue Gesetze zu verabschieden. Können denn nun die eingetragenen Lebenspartnerschaften mit dem Ehegattensplitting rechnen?

Sie haben recht, wenn gerade vor der Bundestagswahl der Gesetzgeber viele Gesetze hinausschiebt, um die gegebenenfalls neue politische Situation abzuwarten. Erfreulich ist deshalb, dass seit dem 15.07.2013 auch die eingetragenen Lebenspartnerschaften den Splittingvorteil für sich nutzen können. Damit ist der Gesetzgeber der Forderung des Bundesverfassungsgerichts nach einer Gleichstellung nachgekommen. Die Lebenspartner sollten davon auf jeden Fall profitieren. Rückwirkend gilt dieses Gesetz ab dem Jahre 2001, vorausgesetzt aber, dass die Steuerfestsetzungen noch nicht bestandskräftig sind. Insofern sollten sich jetzt alle Lebenspartner ihre alten Steuererklärungen genauestens ansehen und ggf. auch Rat bei einem Steuerberater suchen, ob sie noch rückwirkend von dem Splittingvorteil profitieren können.



Ralph Hegewald, Rechtsanwalt, Fachanwalt für Familienrecht

Prozesse sind sehr häufig teuer und es entstehen hohe Gerichtsund Rechtsanwaltskosten sowie auch Kosten für einen Gutachter. Sind diese Kosten abzugsfähig?



Bei derartigen Kosten handelt es

sich um außergewöhnliche Belas-

tungen, die evtl. nach § 33 EStG

Bis 2013 konnten Prozesskosten als außergewöhnliche Belastung abgesetzt werden, wenn hinreichende Aussicht auf Erfolg bestand und die Prozessführung nicht mutwillig war. Weil dies sehr schwer abzuschätzen war, sind die Finanzämter in den letzten Jahren damit sehr großzügig umgegangen. Ab dem Jahre 2013 hat sich dies aber erledigt. Ab 2013 gilt die Neuregelung, dass Prozesskosten nur noch abgezogen werden können, wenn der Steuerpflichtige ohne die Prozesse um seine Existenz bedroht wäre. Dies dürfte dann nur noch der Ausnahmefall sein, obwohl abzuwarten ist, wie dieser Begriff zukünftig von den Finanzämtern ausgelegt wird.

RECHTSANWÄLTE & STEUERBERATER



#### **KURZINFOS**

#### ALLJURIS - RECHTSANWÄL-TE UND STEUERBERATER

#### Kanzlei Schwerin

Johannes-Stelling-Straße 1 19053 Schwerin

Telefon: 0385 - 59 13 90 Telefax: 0385 - 59 13 944 Telefax: 0385 - 59 13 955 schwerin@alljuris-mv.de www.alliuris-mv.de

#### Kanzlei Rostock

Augustenstraße 21 18055 Rostock

Telefon: 0381 - 45 35 58 Telefax: 0381 - 45 35 57 Mobil: 0172 - 319 61 24 rostock@alljuris-mv.de www.alljuris-mv.de





#### **PFLEGEKURS NUR FÜR MÄNNER**

30 Prozent aller pflegenden Angehörigen sind heute Männer, bei den über Sechzigjährigen sogar über 50 Prozent. Speziell für sie wurde nun vom Augustenstift und dem Männerforum Evangelisch-Lutherischen Kirche der Pflegekurs "Mit Herz und Verstand" ins Leben gerufen. Der Kurs begann bereits am 3. September, ein verspäteter Einstieg ist aber durchaus möglich. An insgesamt 11 Vormittagen werden Antworten auf praktische und theoretische Fragen aus dem Pflege-Alltag gegeben, von Mann zu Mann bespricht sich manches leichter. Information und Anmeldung im Augustenstift oder bei Pastor Seyffert, Tel. (0385) 710827.

#### **INTERVIEWPARTNER GESUCHT**

Wer gesund ist, geht in die Schule, wer krank ist, bleibt zu Hause. Diese klare Trennung zwischen gesund und krank kann heute angesichts der Zunahme chronischer Erkrankungen für viele Kinder und Jugendliche nicht mehr uneingeschränkt gelten. Der Pflegewissenschaftler Andreas Kocks, Doktorand am Forschungskolleg FamiLe, sucht für seine Promotion chronisch kranke Schulkinder und deren Familien, die bereit sind, in Einzelinterviews von ihren Erfahrungen zu berichten. Die Ergebnisse sollen ermöglichen, Angebote zur Unterstützung in Familie und Schule zu entwickeln. In-

teressierte können per E-Mail

Kontakt aufnehmen. (lifePR)

andreas.kocks@uni-wh.de

# FÜR DEN IDEALEN START

#### AOK-Wegbereiter hilft bei der Suche nach Ausbildungsplätzen und Azubis

Mit dem Start in die Berufsausbildung hat jüngst für viele junge Menschen im Land ein neuer Lebensabschnitt begonnen. Doch trotz großer Nachfrage seitens der Unternehmen gibt es etliche Schulabgänger, denen der Übergang ins Berufsleben noch nicht geglückt ist. Für sie und für alle zukünftigen Azubis hat die AOK Nordost das Programm "Wegbereiter" aufgelegt. "Mit dem Wegbereiter der AOK Nordost findet jeder den passenden Ausbildungsplatz", ist

Niederlassungsleiterin Katrin Stancak überzeugt. "Über 100.000 Firder Suche nach Azubis sind. Unnö-

men im Betreuungsgebiet der AOK Nordost arbeiten dafür mit uns zusammen. Das bedeutet eine riesige Auswahl aus vielen interessanten Stellenangeboten." Diese lassen sich im AOK-Wegbereiter mit innovativen Suchmöglichkeiten individuell zusammenstellen. Schnell und einfach werden auf diese Weise Firmen herausgefiltert, die aktuell noch auf tige Bewerbungen und damit unnötige Kosten lassen sich so ganz einfach vermeiden. Von zu Hause aus gelangt man einfach und bequem an die Bewerbungsadressen. "Und zusätzlich zu den Stellenangeboten erhalten Berufseinsteiger wertvolle Informationen zu den Themen Sozialversicherung und Ausbildung", so Stancak.

Für Unternehmen wiederum ist der AOK-Wegbereiter die beste Chance, guten Nachwuchs zu finden. "Sie



können die Kriterien, die ein Azubi erfüllen muss, genau abstimmen", sagt die Schweriner Niederlassungsleiterin. "Durch unsere Beratungsgespräche mit vielen Schülern jedes Jahr sind diese optimal auf die Anforderungen zum Berufsstart vorbereitet - ein unschlagbarer Vorteil für Unternehmer." In Zeiten, in denen gute Auszubildende immer schwerer zu finden sind, werde sich der AOK-Wegbereiter sicher als sinnvolles "Werkzeug" im Internet etablieren. www.aok-wegbereiter.de



## **EIN KLEINES BISSCHEN SICHERHEIT**

AIDS-Hilfe bietet einmal monatlich HIV-Schnelltest an

Ein anonymer 30-Minuten-Schnelltest auf HIV und Syphilis wird ab sofort einmal monatlich von der Aids-Hilfe Westmecklenburg e.V. angeboten. Dieser Test ist an jedem dritten Donnerstag im Monat zwischen 15 und 18 Uhr in den Räumen des Gesundheitsamtes für 26 Euro möglich. "Bei einem positiven Ergebnis muss aber ein konventioneller HIV-Test im Gesundheitsamt folgen, um Gewissheit zu bekommen", erklärt Roy Rietentidt, Geschäftsführer der AIDS-Hilfe Westmecklenburg. Mit dem Untersuchungszimmer im Gesundheitsamt sind dem Verein die erforderlichen hygienischen Bedingungen und eine ärztliche Aufsicht für die Schnelltests gegeben. Neben diesem kostenpflichtigen Angebot führt das städtische Gesundheitsamt selbstverständlich auch weiterhin den konventionellen kostenlosen HIV-Test durch. Test und Beratung im Gesundheitsamt (Stadthaus): Mo bis Do 8 bis 12 Uhr, Di und Do außerdem 13 bis 17.30 Uhr, Schnelltests der AIDS-Hilfe jeden dritten Donnerstag im Monat von 15 bis 18 Uhr in Raum 2.011.



# RALF BARTEL LEGT LOS

Das Sanitätshaus Kowsky verstärkt sein Team mit einem weiteren Reha-Fachberater



Frisch gebackener Mitarbeiter: Ralf Bartel gehört seit neuestem zum Sanitätshaus Kowsky.

Ralf Bartel ist ansteckend. Wenn der Mann mit dem feschen Haarschnitt, den lustigen Augen und berlinerischem Akzent den Raum betritt, umgibt ihn eine Fröhlichkeit, die sich augenblicklich auf die Kollegen überträgt. Kein Wunder, dass Ralf Bartel, der Anfang Juli im Sanitätshaus Kowsky seine Arbeit aufnahm, von Anfang an dazu gehörte und sich auf Anhieb wohlfühlte. "Das ist wirklich ein tolles Team", schwärmt er. "So nett und aufmerksam.

Ich bin begeistert." Zufrieden mit dem neuen Mitarbeiter zeigt sich auch Filialleiterin Sybille Koppelwiser. "Wir freuen uns auf die Zusammenarbeit und darauf, dass er uns in unserer Filiale in Parchim und der dortigen Region entlasten wird." Als Reha-Fachberater wird Ralf Bartel, der seit 14 Jahren Erfahrungen in der Branche gesammelt hat, in Parchim und dem Gebiet Richtung Prignitz unterwegs sein. Außerdem soll Ralf Bartel Kollegin Eileen Scheel unter die

Arme greifen, die seit mehreren Jahren in der Kowsky-Filiale als Sanitätsfachverkäuferin arbeitet. Sie hat sich auf die intensive Beratung zu Bandagen, Kompressionsstrümpfen und Brustprothetik spezialisiert sowie auf den Verkauf von kleinen Rehaprodukten, wie Rollatoren, Duschhocker und ähnlichem. Mit Ralf Bartel kommen nun auch die Schwergewichte dazu. Gemeint sind Elektrorollstühle, aber auch die Bettenversorgung. "Diese größeren Beratungen haben wir bisher von unserer Schweriner Filiale aus gemacht", so Sybille Koppelwiser. Die Kowsky-Filiale in Parchim existiert übrigens seit 1993. Anfangs befand sie sich in der Lindenstraße, dann zog sie 2000 in die Buchholzallee, in unmittelbare Nähe der Arztpraxen. Aufgesucht wird sie auch gern von Pflegediensten aus Parchim und der Region, wenn es um die vertrauensvolle Versorgung ihrer Patienten geht. Sehr geschätzt werden die kostenfreien Hausbesuche. also häuslichen Beratungen. Hier kommt auch der "Neue", Ralf Bartel", zum Einsatz. "Denn wenn es beispielsweise um die Anschaffung eines Rollstuhls geht, sind viele Angehörige oft überfordert", weiß Sybille Koppelwiser. "Ein Reha-Fachberater aber weiß, welches Modell geeignet ist, und macht Versorgungsvorschläge für den Arzt. Er sieht auch, wo sich der Patient in den eigenen vier Wänden das Leben unnötig schwer macht, weil Haltegriffe,



Eileen Scheel betreut seit einigen Jahren die Kowsky-Filiale in Parchim.

Duschstuhl und ähnliche Hilfsmittel fehlen."

Mit seiner fröhlichen Art dürfte Ralf Bartel auch ein paar lustige Augenblicke in den Alltag der Kowsky-Kunden bringen. Er selbst freut sich schon auf Aktionen im Oktober, die er mit seiner Kollegin im Sanitätshaus in Parchim durchführen möchte. Was genau, wird noch verkündet. "Fest steht schon mal", so Ralf Bartel, "in der Nikolauswoche laufen Schnuppertage mit interessanten Rabatten."



#### **KURZINFOS**

#### SANITÄTSHAUS KOWSKY Sanitätshaus Schwerin

Nikolaus-Otto-Straße 13 19061 Schwerin (0385) 64 68 0-0 sanitaetshaus-schwerin@ kowsky.com www.kowsky.com

#### Sanitätshaus Parchim

Buchholzallee 2 19370 Parchim Tel. (03871) 26 58 32

#### Sanitätshaus Schwaan

(Reha-Fachklinik Waldeck) 18258 Schwaan Tel. (03844) 88 05 27





Seit 1993 betreibt das Sanitätshaus in Parchim eine Filiale.



# NEUE IDEEN UND MÖGLICHKEITEN IM UMGANG MIT UNRUHIGEN KINDERN

#### 11. Herbstsymposium des Kinderzentrums am 26. Oktober mit breitem Informationsspektrum



Dr med Heike Haase

Kaum eine Diagnose ist so umstritten wie die der Aufmerksamkeitsstörung oder ohne Hvperaktivität (ADHS)."Dennoch werden immer mehr

Kinder auch in Deutschland therapeutisch und medikamentös aufgrund von unruhigem und unkonzentriertem Verhalten behandelt", sagt Dr. med. Heike Haase, Fachärztin für Kinder- und Jugendmedizin und Leitende Ärztin im Kinderzentrum Mecklenburg.

#### IMMER JÜNGERE KINDER

Die Verdachtsdiagnose ADHS kommt immer häufiger von Eltern, aus Kitas und Schulen. "Und das", so Dr. Heike Haase, "bereits für Kinder in sehr jungen Jahren." Vor diesem Hintergrund findet das 11. Herbstsymposium des Kinderzentrums am 26. Oktober statt, auf dem hochkarätige Referenten neue Ideen und Möglichkeiten im Umgang mit unruhigen Kindern vorstellen werden.

#### ELTERN SITZEN MIT IM BOOT

Die Ärzte, Psychologen und Therapeuten des Kinderzentrums beobachten, dass auch das psychosoziale Umfeld die allgemeine Unruhe begünstigt. Kinder, in Dr. Heike Haase: "Uns soll die Frage beschäftigen, wie können wir mit unruhigen und unkonzentrierten Kindern umgehen, um den Leidensdruck in den Familien, aber auch in der Schule oder im Kindergarten zu reduzieren."

berg, wird zu "Unruhe durch Haltlosigkeit" sprechen. Dipl.-Psych Dr. med. Christian Wolff wird sich im Vortrag "Pubertät und ADHS" den größeren Kindern und ihrem Bestreben nach Selbständigkeit widmen.

Weiterführende Informationen und Anmeldung zum Symposium: www.kinderzentrum-mecklenburg.de



Nicht iedes unruhige Kind hat ADHS. Das Symposium thematisiert das gesamte Spektrum des Umgangs mit unruhigen Kindern.

deren Elternhaus es schwierige Phasen gibt, sind stärker belastet und können sich zum Beispiel im schulischen Umfeld nicht so gut sortieren. Die Erwachsenen sitzen dabei mit im "Boot".

So werden sich am 26. Oktober unter anderem zwei Referenten mit der Thematik befassen. Dr. Gudrun Jecht-Henning, Fachärztin für Psychosomatische Medizin und Psychotherapie aus Nürn-



#### **KURZINFOS**

#### KINDERZENTRUM MECKLENBURG

Wismarsche Straße 390 19055 Schwerin Telefon (0385) 551 59-0 Fax (0385) 551 59 59 www.kinderzentrummecklenburg.de

#### Spendenkonto

Sparkasse Mecklenburg-Schwerin BLZ 140 520 00 KTO 30 10 400 44



# Schlafen bei den **Tieren im Zoo Schwerin**

Erleben Sie ab Herbst 2013 abenteuerliche Nächte im exotischen Baumhaus.

Unser Baumhaushotel bietet Platz für 6 Personen zwei Schlafräume, ein Wohnraum/Kochnische und Bad/WC.

www.zoo-schwerin.de





Fitness und Wellness sollten Spaß machen, zum Beispiel im neuen "Vital am See" Raben Steinfeld. Der Gesundheits- und Wellness-Club eröffnet am 21. und 22. September mit exzellenten Angeboten und individuellen Preisen.

# **BEWEGUNG, SPORT UND SPASS** AUF 1200 QUADRATMETERN

#### Neuer Fitness- und Wellness-Club in Raben Steinfeld

Schwerin und Raben Steinfeld sind ab dem Wochenende 21./22. September um einen Fitness-, Gesundheit-, und Wellness-Club reicher. Unmittelbar am Schweriner See, in Raben Steinfeld, eröffnet das "Vital am See" seine Pforten. Auf ca. 1200 Quadratmetern gibt es alles, was das Fitnessherz von Frauen und Männern höher schlagen lässt, individuelles Geräteund Zirkeltraining, Kurse, eine Saunalandschaft und individuelle Sport- und Gesundheitsberatung.

Mit über 50 Kursen pro Woche wird es von A wie Aerobic über P wie Pump bis Z wie Zumba für alle Spaß und Power in Gruppen geben. Zusätzlich finden Sie hier Angebote für spezielle Rehakurse (auf ärztliche Verordnung) oder Rückentrainings- sowie Entspannungsverfahren als von den Krankenkassen unterstützte Präventionskurse. Geführt und begleitet werden Sie dabei von Physiotherapeuten, lizenzierten Trainer und ausgebildeten Sporttherapeuten.

Der Herbst kommt, und es gibt keinen besseren Zeitpunkt, um die Uhr des Alterns aufzuhalten und Gelenkprobleme oder Übergewicht, seelische Überlastung oder Alltagsstress abzubauen.

Wer damit in einem neuen Fitness-Club anfangen möchte, ist zur Eröffnung am 21. und 22. September recht herzlich eingeladen. Informieren Sie sich und nutzen Sie unsere überzeugenden Eröffnungspreise. Eine entscheidende Neuerung ist, das alle Vereinbarungen

individuell geschlossen werden können. Wer zum Beispiel nur Fitnesstraining möchte, der macht nur Fitnesstraining und bezahlt natürlich auch nur Fitnesstraining. Auch die Bindungszeiten sind wunschgemäß vereinbar. "Trainingspläne so individuell wie man selbst" lautet dabei die Devise. Auch ein reines Sauna-Abo ist möglich.

Infos gibt es vorab unter Telefon (03860) 580 580 oder auf www. vital-schwerin.de, Anfragen gern auch per E-Mail an:

team@vital-schwerin.de



Mal so richtig entspannen: In der neuen Saunalandschaft im "Vital am See" macht Relaxen Spaß. Zum Beispiel nach einem Rehakurs oder "Vital am See"-Kurs wie Nordic Walking.



#### **KURZINFOS**

# VITAL AM SEE FITNESS & GESUNDHEIT

Residence Park 5 19065 Raben Steinfeld Telefon (03860) 580 580 www.vital-schwerin.de



# WENN'S IM **SCHUH DRÜCKT**

#### Chronische Fußschmerzen sind mit unterschiedlichen Therapien heilbar

Unsere Füße sind ein wichtiger Bestandteil unseres Bewegungsapparates und vielfältigen Belastungen ausgesetzt. So müssen sie unter anderem das Körpergewicht auf den Boden übertragen - schmerzhafte Fehlstellungen und Überlastungen können entstehen. Dabei ist auch interessant, das ein Fuß beim Laufen einer Belastung ausgesetzt ist, die bis zum Dreifachen des Körpergewichts betragen kann. Natürlich kommt auch dem Schuhwerk eine große Bedeutung zu. Hochhackige Schuhe, sogenannte Highheels, sehen zwar schick aus, stellen aber eine enorme Belastung nicht nur für die Füße dar, sondern auch für die Wadenmuskulatur, für Knieund Hüftgelenke. Besonders für Kinder ist die richtig Auswahl der Schuhe von großer Bedeutung. Studien haben ergeben, das bis zu 33 Prozent aller Kinder Schuhe in der falschen Größe tragen. Ohnehin müssen Füße gar nicht immer unbedingt in Schuhen stecken: Nach Möglichkeit sollten Kinder viel barfuß laufen, weil das die Entwicklung der Füße positiv beeinflusst.

Prinzipiell kann man angeborene und im Laufe der Zeit erworbene Erkrankungen des Fußes unterscheiden. Zu den angeborenen Erkrankungen zählen - neben einer Reihe von anderen - der Klumpfuß, der Sichelfuß und der Hackenfuß. Die beiden letzteren Fehlformen lassen sich in aller Regel gut durch Bandagen und krankengymnastische Übungen behandeln. Die Übungen können Eltern nach Anleitung teilweise sogar selbst an den Füßen ihrer Kinder durchführen. Oft kommt

es hier zur vollständigen Heilung. Der Klumpfuß allerdings gehört in die Hand des Spezialisten. Hier stehen konservative Therapiemethoden zur Verfügung, die oft nur noch durch ergänzende operative Eingriffe, z. B. eine Achillessehnenverlängerung, ergänzt werden müssen, um den Kindern später ein möglichst normales Gangbild zu sichern.

Unter den erworbenen Erkrankungen zählt der Spreizfuß in den Industrieländern zur häufigsten Fußdeformität. Er tritt bei Frauen deutlich häufiger auf als bei Männern. Auch hier spielt das Schuhwerk eine große Rolle - je höher der Absatz, desto wahrscheinlicher wird ein Spreizfuß. Die Therapie der Wahl ist zunächst das konservative Vorgehen. Es sollte weiches, niedriges Schuhwerk getragen werden, gegebenenfalls benötigt der Patient Einlagen oder sogar orthopädisches Schuhwerk. In Verbindung mit dem Spreizfuß findet man sehr häufig den Hallux valgus, umgangssprachlich auch Ballenfuß genannt oder Hammer- und Krallenzehen. In frühen Formen stehen auch hier konservative Maßnahmen im Vordergrund. Treten erhebliche Schmerzen, insbesondere Belastungsschmerzen, hinzu, lässt sich eine korrigierende Operation meist nicht vermeiden. In der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie des Mediclin Krankenhauses am Crivitzer See werden diese Eingriffe häufig durchgeführt. Im Anschluss an die unmittelbare Nachbehandlung kann zügig konfektioniertes Schuhwerk problemlos getragen

Eine Erkrankung, die etwas häufi-

ger bei Männern auftritt, ist der Verschleiß (Arthrose) des Großzehengrundgelenkes (Hallux rigidus). Neben Schmerzen kommt es hier zu einer zunehmenden Bewegungseinschränkung im Gelenk. Nach zunächst durchgeführter konservativer Therapie mit Schmerzmedikamenten, Krankengymnastik und eventuell Schuhzurichtungen, ergeben sich anfangs noch Möglichkeiten gelenkerhaltener Operationen. In Spätformen wird dann das Gelenk in Funktionsstellung versteift, so das ein schmerzfreies Gehen ermöglicht wird.

Eine ausführliche Beratung, welche Methode bei welchen Patienten anzuwenden ist, erfolgt in der Ambulanz der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie des Mediclin Krankenhauses am Crivitzer See.

Daneben gibt es natürlich noch viele weitere Erkrankungen, die den gesamten Fuß einschließlich Sprunggelenke und Achillessehnen-Ansatz betreffen. Auch systemische Erkrankungen, wie die Zuckerkrankheit (Diabetes mellitus) oder verschiedene Formen des Rheumas, können zu erheblichen Problemen im Bereich des Fußes führen. Hier ist dann häufig die Zusammenarbeit von Ärzten unterschiedlicher Fachbereiche mit Physiotherapeuten und Mitarbeitern der Orthopädietechnik unerlässlich.

Autor: Ekkehard Leipe, Leitender Oberarzt der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie des Mediclin Krankenhauses am Crivitzer See **MEDICLIN KURZINFOS MEDICLIN KRANKENHAUS AM CRIVITZER SEE** Amtsstraße 1 19089 Crivitz Telefon: (03863) 520-0 Telefax: (03863) 520-158

www.krankenhaus-am-

crivitzer-see.de







# **GESUND LEBEN** LEICHT GEMACHT

Avea Wellness- und Naturheilpraxis und Kursstudio laden zur Eröffnung am 21. September ein



Die Avea-Familie ist komplett: Mit der Eröffnung des Kursstudios Anfang September hat sich Ulrike Gerhardt, die Gründerin der Praxis für Wellness und Naturheilkunde, ihren dritten großen Wunsch erfüllt und ein umfangreiches Angebot an Bewegungsprogrammen mitten in der Stadt geschaffen.

"Gesund zu leben ist nicht schwer", sagt sie. "Man kann durchaus lecker essen, sich mit Spaß sportlich betätigen – auch ohne olympische Absichten! – und dabei Stress abbauen und das Gleichgewicht aus Anspannung und Entspannung durch

unterschiedliche Verfahren wieder herstellen. Diese Kombination vereint Avea in sich."

Damit ist die vielseitige Praxis ein in Schwerin bislang einmaliges Projekt mit großem Potential.

#### **AVEA WELLNESS**

Massagen sind seit jeher beliebt. Sie entspannen nicht nur die Muskeln, sondern auch den Geist. Die Avea-Wellnesstage mit unterschiedlichen Massagen und Kosmetikbehandlungen sind beliebte Geschenkideen. Die neue Sauna bietet noch mehr Entspan-

nungsmöglichkeiten und rundet den Wellnesscharakter ab.

#### **AVEA MED**



Sieht schlimmer aus, als es ist – die Behandlung mit Blutegeln.

Mehr als je zuvor findet die Naturheilkunde Anerkennung in unserer Gesellschaft. Die Wirkung und Heilungschancen der alternativen Medizin werden heute deutlich bewusster erkannt und genutzt. "Mein Anliegen ist es, meinen Patienten mit einer Reihe von ganzheitlichen Therapiemöglichkeiten einen natürlichen und stimmigen Weg im Umgang mit dem sensiblen Gleichgewicht ihrer Gesundheit aufzuzeigen", sagt Ulrike Gerhardt. "Wir können Ursachen von Erkrankungen erkennen und behandeln. Dazu gehören vor allem auch vorbeugende Maßnahmen. Viele Krankheitsmuster können wir in ihrer Entstehung selbst beeinflussen." Vornehmlich widmet sie sich der Traditionellen Chinesischen Medizin (TCM). Viele Krankheitsbilder können erfolgreich mit Akupunktur und chinesischen Kräuterrezepturen behandelt werden. Aber auch Blutegel sind eine große Hilfe, vor allem bei der Behandlung von Gelenkschmerzen. Egal ob Rückenschmerzen, Arthrose, Rheuma, Allergien, Ma-



Die Wirksamkeit der Akupunktur ist längst erwiesen.

gen- und Darmbeschwerden, Hautprobleme etc. – die Naturheilkunde bietet vielfältige Behandlungsmöglichkeiten, ganz besonders bei chronischen Erkrankungen.

#### AVEA – MEIN KURSSTUDIO

Ganz neu im Avea-Verbund ist das hauseigene Kursstudio (SCHWERIN live berichtete schon im August). Der Kursplan ist vielfältig: Mit seinen Kursen



#### **KURZINFOS**

AVEA WELLNESS
WELLNESS- UND
NATURHEILPRAXIS

Klöresgang 3, 19053 Schwerin Schweriner Höfe (ehemals Wurm) Tel. (0385) 77884665

www.avea-wellness.de



Das Schönste an Massagen? Sie versprechen die pure Entspannung für Körper und Geist.



will Avea den unterschiedlichsten Ansprüchen der Kunden gerecht werden. Wer gern tanzt, ist hier in den Zumba- und Dancekursen gut aufgehoben, in Stepkursen kommt man nach einer

vorgegebenen Choreografie ins Schwitzen, die Thai-Box-Stunden fordern absolute Kondition. Zirkeltraining, Bodyforming und Pilates hingegen trainieren Kraft und Ausdauer und sind sehr empfehlenswert zum Beispiel bei Rückenschmerzen und zu deren Vorbeugung. Yoga wiederum entspannt Körper und Geist, dehnt die Muskeln und verhilft zu mehr innerer Ruhe.

TAG DER OFFENEN TÜR AM 21. SEPTEMBER VON 10-16 UHR



Bewegung ist das A und O einer gesunden Lebensweise – ob Yoga oder Thai-Box bleibt der persönlichen Vorliebe überlassen.

Ein paar Wochen läuft der Kursbetrieb im neu eröffneten Studio heute bereits. "Unser Team spielt sich aufeinander ein und die letzten Überbleibsel der viermonatigen Großbaustelle verschwinden langsam", freut sich Chefin Ulrike Gerhardt. "Unter dem Studio ist vor Kurzem die Stadtbibliothek eingezogen. Es war eine sehr anstrengende und zermürbende Zeit mit viel Dreck, Staub und Lärm - das ist jetzt endlich vorbei." Umso mehr freut sich das Team, dass so viele Kunden Avea die Treue gehalten haben.

Wer sich gern einen Eindruck verschaffen möchte, ist herzlich willkommen zum Tag der offenen Tür: Am Samstag, 21. September, von 10 bis 16 Uhr.

MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG
<b>ZIRKEL I</b> 10:00-10:50 Uhr	<b>PILATES I</b> 09:00-09:50 Uhr	ZIRKEL I + KOORDINATION 09:00-09:50 Uhr	WIRBELSÄULEN- GYM I 09:00-09:50 Uhr	<b>ZIRKEL II</b> 14:30-15:20 Uhr	<b>ZUMBA</b> / <b>BOKWA/ STEP</b> 09:00-09:50 Uhr
PILATES / YOGA ZUR RÜCKBILDUNG NACH DER GEBURT 11:00-11:50 Uhr	<b>YOGA + BALANCE I</b> 10:00-10:50 Uhr	AERIAL YOGA/ PILATES I 10:00-10:50 Uhr	<b>ZIRKEL I</b> 10:00-10:50 Uhr	FATBURNER I MIT AEROBIC 15:30-16:20 Uhr	PILATES / YOGA / ZIRKEL 10:00-10:50 Uhr (nach Aushang wechselnd)
BUSINESS- RÜCKEN-FIT I 12:30-13:00 Uhr	REHA-GYMNASTIK 11:00-11:45 Uhr	YOGA FÜR SCHWANGERE 16:00-16:45 Uhr	BUSINESS-ZIRKEL I 12:00-12:30 Uhr	<b>STEP I</b> 17:30-17:55 Uhr	
YOGA + PILATES I FÜR DEN RÜCKEN 14:00-14:50 Uhr	<b>PILATES I</b> 17:00-17:50 Uhr	<b>ZUMBA</b> 17:00-17:50 Uhr	YOGA + ACHTSAMKEIT 17:30-18:55 Uhr	BODYFORMING 18:00-18:50 Uhr	
REHA-GYMNASTIK 16:00-16:45 Uhr	<b>BOKWA</b> 17:00-17:50 Uhr	<b>PILATES II</b> 18:00-18:50 Uhr	SEMINARE ERNÄHRUNG 18:00-18:50 Uhr	YOGA + MEDITATION I 18:00-18:50 Uhr	
<b>STEP I</b> 17:30-17:55 Uhr	<b>STEP II</b> 18:00-18:50 Uhr	AERIAL YOGA I 18:00-18:50 Uhr	<b>PILATES</b> 18:00-18:50 Uhr		100
<b>BAUCH-BEINE-PO</b> 18:00-18:50 Uhr	<b>YOGA II</b> 18:00-18:50 Uhr	<b>YOGA II</b> 19:00-20:25 Uhr	<b>THAI-BOX</b> 19:05-19:55 Uhr		
AERIAL YOGA 18:00-18:50 Uhr	POWER-ZIRKEL II 19:00-19:50 Uhr	<b>ZIRKEL II</b> 19:00-19:50 Uhr	AERIAL YOGA 19:10-20:00 Uhr		
<b>ZUMBA / BOKWA</b> 19:00-19:50 Uhr	<b>AERIAL YOGA</b> 19:00-19:50 Uhr	<b>BAUCH-RÜCKEN I</b> 20:00-20:30 Uhr			
<b>PILATES II</b> 19:00-19:50 Uhr	<b>STRETCH + RELAX I</b> 20:00-20:20 Uhr				
YOGA FÜR FORTGESCHRITTENE 20:00-21:25 Uhr					



# DEN KÖRPER STEUERN LERNEN

Ludwigsluster Heilpraxis bietet Therapien für chronische Schmerzleiden und psychische Störungen an

Dr. rer. nat. Peter Slonina ist von Haus aus Naturwissenschaftler. Das macht aus ihm eigentlich einen ganz untypischen Heilpraktiker. Sind nicht gerade Heilverfahren fern der Schulmedizin häufig *nicht* mit herkömmlicher Wissenschaft zu erklären? "Ich habe mich für mein Therapiekonzept entschieden, weil die Methodik wissenschaftlich fundiert ist", erklärt er. "Ich kann damit meinen Patienten Heilverfahren anbieten, bei denen Ursache und Wirkung nachweislich im Zusammenhang stehen."



Die Behandlungsverfahren, von denen Dr. Slonina spricht, heißen Biofeedback und Neurofeedback. Beide bietet er in seiner neu eröffneten Heilpraxis in der Ludwigsluster Kanalstraße an. Die erste ist eine bereits seit Jahren bekannte Therapieform, das Neurofeedback davon eine noch recht junge Abwandlung. Gemeinsam haben beiden Verfahren, daß sie menschliche Körperfunktionen, die im Alltag unbewusst und automatisch ablaufen, am Computer sichtbar machen. Dazu gehören z.B. die Herzfrequenz, die Aktivität der Schweißdrüsen (als Stressanzeiger), die Hauttemperatur und die



An verschieden Punkten des Schädels wird die Aktivität des Gehirns gemessen. Fotos: Hultzsch

Muskelspannung. "Diese Körperfunktionen werden mit Hilfe von Messungen als Kurven sichtbar gemacht, und sobald feststellbar ist, was im Körper des Patienten vorgeht, kann aktiv daran gearbeitet werden." Darauf legt der staatlich anerkannte Heilpraktiker großen



Am eigenen Beispiel: Dr. Sloninas Fingerspitzen sind "angeschlossen", seine Körperfunktionen werden aufgezeichnet.

Wert: Bei ihm werden keine Heilversprechen gegeben, Patienten müssen Mitarbeit leisten, zum Teil sogar "Hausaufgaben" machen, um das für sie beste Ergebnis zu erzielen. Diese zeigen sich vor allem bei Schmerzleiden oder psychischen Erkrankungen. Chronische Rückenschmerzen, chronische Kopfschmerzen (Migräne, Spannungskopfschmerz), Schmerzen ohne organische Ursache (somatoformer Schmerz), chronischer Tinnitus, Angst- und Übererregungszustände, Depression, Schlafstörungen oder Aufmerksamkeits- und Hyperaktivitätsstörungen gehören dazu. Dies alles können Stresszustände sein, die der Körper auch schon unbewusst verursacht. "Nachdem diese Zustände visualisiert wurden. kann man gezielt auf die Ursachen einwirken", sagt Dr. Slonina. "Im Idealfall bewirkt dieses Training die Änderung des Unbewussten und die Symptome bleiben aus."

#### DAS INNERE WIRD SICHTBAR

Genutzt wird dazu eine Messapparatur, die die Körperwerte auf den Computerbildschirm überträgt. Dort ist das innere Befinden des Patienten anhand von Kurven schließlich deutlich zu erkennen. Wird die Atmung hektisch? Schlägt das Herz schneller? Der Patient erhält am Bildschirm Rückmeldung über seine Körperfunktionen in Form eines Belohnungsbildes: Meereswellen, eine Landschaft im jahreszeitlichen Wandel oder Autorennen – für je-

den großen oder kleinen Patienten das Passende. Verschlechtert sich die Körperfunktion, rückt das Bild in den Hintergrund, bis es letztlich ganz verschwindet. "Im Training geht es darum, das Bild möglichst dauerhaft groß zu halten. Der Patient merkt, dass sein Körper beherrschbar ist, wenn er seinen Willen dagegensetzt." Das Prinzip Ursache und Wirkung überzeugt den Naturwissenschaftler. Am Ende einer erfolgreichen Therapie ist dieser neu erlernte Mechanismus ins Unterbewusste übergegangen der Patient schafft es, den krankma-



Auch die richtige Atmung zu trainieren, ist Teil der Therapie.

chenden Reizen im Alltag entgegenzuwirken.

Das Neurofeedback wendet diese Methode auch auf die Hirnaktivität an: An bestimmten Punkten am Kopf werden mittels EEG die Hirnströme gemessen. Sie werden in verschiedene Wellen aufgespaltet auf dem Monitor sichtbar. "Jede dieser Wellen steht für einen bestimmten Körperzustand: müde, konzentriert, unaufmerksam, sehr aktiv. Ihr jeweiliger Anteil am Gesamt-

EEG definiert den momentanen Zustand des Patienten. Häufig ist das Verhältnis der Wellen untereinander für Diagnose und Behandlung von entscheidender Bedeutung", beschreibt der Heilpraktiker.

#### DAS GEHIRN HANDELT HÄUFIG UNABHÄNGIG

"Das Gehirn, das ohnehin im Alltag eine Vielzahl von Entscheidungen unabhängig von unserem "Bewusstsein" trifft, lernt aufgrund des Belohnungsreizes am Computer einzelne Wellen zu trainieren und damit das Beschwerdebild positiv zu beeinflussen." Das Gehirn "merkt" sich die neue Einstellung. In die Praxis kommen Menschen. deren Leidensgeschichte schon lange währt; viele betäuben chronische Schmerzen seit Jahren mit Medikamenten. Gemeinsam mit dem Patienten klärt Dr. Slonina, an welchen Punkten dessen Krankheit "angreifbar" ist. Die Anwendung von Bio- oder Neurofeedback wird dabei oft mit Entspannungsverfahren und/oder psychotherapeutische Gespräche kombiniert. Die Zeit, die schließlich nötig ist, eine individuell abgestimmte Therapie zu entwickeln und durchzuführen, ist hier viel mehr wert als das Honorar, dass er von seinen Patienten erhält.

Kontakt: Dr. rer. nat. Peter Slonina Kanalstraße 12 19288 Ludwigslust Tel. (03874) 6635941 dr.slonina@googlemail.com







Shampoo für den Teppich, Polymerglanz für den PVC-Boden: Dank der HDS glänzen die Räume der Zahnarztpraxis wie neu.

otos: Hultzsch

# GLÄNZENDE **HYGIENE**

#### Tiefenreinigung der HDS schützt auch vor künftiger Verschmutzung

Die Patienten der Zahnarztpraxis werden am Montag nicht schlecht gestaunt haben: Als wäre ein Dutzend fleißiger Kobolde über das Wochenende in die Praxis eingefallen, glänzten und dufteten die Räume in unvergleichlicher Frische. Die kam nicht von ungefähr: Am Freitag zuvor hatten HDS-Chef Christian Feichtinger und sein Mitarbeiter die etwa 150

Quadratmeter der Zahnarztpraxis tiefengereinigt. Ein Prozedere, das vor allem in medizinisch genutzten Räumen, aber auch in anderen Büros zusätzlich zur normalen Reinigung für hygienische Sauberkeit sorgt. "Ein wichtiges Element ist die Polymer-Beschichtung der PVC-Böden", so Feichtinger, selbst Meister des Gebäudereinigerhandwerks "Das

erzeugt einen starken Glanz, als wäre der Boden nass. Er ist aber absolut trittsicher und auf diese Weise geschützt gegen künftige Verschmutzung." Auch die Teppichböden wurden tiefenwirksam gereinigt – als jahrelanger Stammkunde der HDS kann sich das Praxisteam eben auf die gründliche Arbeit der Reinigungsleute der HDS verlassen.



#### **KURZINFOS**

#### HDS HAUS- UND DIENST-LEISTUNGSSERVICE

Ahornstraße 10 19075 Pampow Telefon: (03865) 40 10 Mail: info@mopgirl.de www.mopgirl.de

# HINAUF AUF DIE BÄUME!

#### Am 29. September findet im Schweriner Kletterwald der 4. Deutsche Kletterwaldcup statt

Im Schweriner Kletterwald werden die schnellsten Kletterer Deutschlands gesucht. Am 29. September ab 10 Uhr startet der Kampf gegen die Stoppuhr – bisher einmalig in Deutschland. Zu Beginn wird der Gewinner des Firmencup erklettert. "Das kann man sich als eine Art Staffellauf mit Teams von Firmen und Vereinen vorstellen", erläutert Organisatorin Susanne Kirstein. "Jeweils ein Team-Mitglied klettert einen Parcours, läuft dann zum Startpunkt zurück und gibt damit das Startzeichen für den Nächsten." Danach sind die jüngsten "Äffchen" von 11 bis 13 Jahren auf Parcour 1 bis 3 an der Reihe. Kletterer ab 14 Jahre müssen anschließend eine Top-Zeit unterbieten. Für die Gewinner gibt es sportliche Preise, eine echte Waldmedaille und den Titel "Schnellster Kletterer/Schnellstes Team Deutschlands". Die Startgebühr für den Firmencup beträgt 250 Euro, für Kinder und Jugendliche

bis 18 Jahre 19 Euro und pro Erwachsener 39 Euro. Darin sind 3 x Klettern und die Versorgung mit Essen & Getränken enthalten. Anmeldung über info@schwerinerkletterwald.de, Anmeldeschluss ist der 26. September. Weitere Informationen gibt es im Kletterwald, direkt neben dem Zoo.



13.09

"Pandora" - Hard Rock made in Germany

Konzert

19 Uhr, Freilichtmuseum Mueß

13.09

"Geizhals"

Schauspiel

19.30 Uhr, Staatstheater Großes Haus

13.09

**Physical Graffiti** 

Rock/Pop/Jazz

21 Uhr, Speicher Schwerin

13.09

Seebeben I

First Arsch lädt zum letzten Konzert vor der Neueröffnung ein

SA 14.09. Tag der offenen Tür im Kunstbereich von ATARAXIA

ganztägig, Atelierräume im Speicher

**15.09**.

A-cappella goes Schelfstadt

Die medlz aus Dresden /The London Quartet/JuiceBox 18 Uhr, Garten des Schleswig-Holstein-Hauses

15.09.

Verkaufsoffener Sonntag

Die Geschäfte der Schweriner Innenstadt laden ein 13 bis 18 Uhr. Altstadt

18.09.

"Für Hund und Katz ist auch noch Platz"

Kindertheaterstück

9.30 Uhr, Speicher Schwerin

**18.09**.

Benefizkonzert für die Deutsche Herzstiftung

Orgelkonzert (Eintritt frei) 19.30 Uhr, Dom





In texanisch-mexikanischem Ambiente genießen Sie feurig-würzige Spezialitäten aus der mittelamerikanischen Küche sowie internationale Bestseller. Genießen Sie ausgewählte Weine aus unserer Vinothek.

Lassen Sie Ihr Auge schweifen und entdecken Sie jedes Mal etwas Neues - bei jedem Besuch ein Kurztrip nach Mexico!

Ein Restaurant der

Bleicherufer 23 · 19053 Schwerin · Telefon: +49 (0) 3 85.57 55 0 schwerin@hazienda.com · www.hazienda.com



# IM GRÜNEN BEREICH

#### Wladimir Kaminer am 20. September im Capitol

Am Freitag, dem 20. September, um 20 Uhr präsentiert das Capitol "Die Kaminer Show 2013 - Neues aus dem Garten". Die Vorschau des Autors selbst liest sich wie folgt: Wenn Menschen zu lange an einem Ort bleiben, geht dieser Ort kaputt. Auch die ersten Menschen wurden bekanntermaßen von Gott aus dem paradiesischen Garten Eden vertrieben, nachdem sie angefangen hatten, dort ihre Orgien zu veranstalten. Nicht auszudenken, wie der Garten ausgesehen hätte, wären die Menschen dort weiter geblieben. Doch schnell merkten sie, ganz ohne Garten macht das Leben keinen Spaß. Also fingen die Menschen an, überall wo sie sich ansiedelten, eigene Gärten anzulegen, sie nannten sie später Schrebergärten. An manchen Stellen gelang es ihnen, beinahe den eigenen Garten Eden auf Erden zu schaffen. An anderer Stelle haben sie Pech gehabt. Wir mussten unseren Schrebergarten nach vier Jahren abgeben. Wir hatten Probleme mit der "Spontanvegetation"...

Ganz sicher wie gewohnt ein unvergleichlicher Kaminer-Abend! ■



Seit Jahren sympathisch erfolgreich: Wladimir Kaminer

ANZEIGE



14.9. WE ALL LIVE IN A YELLOW SUBMARINE

Wiederaufnahme · Schauspiel

20.9. SIGURD DER DRACHENTÖTER

Premiere · Oper für junge Leute

22.9. SCHLAFES BRUDER

Premiere · Ballett

30.9. 2. SINFONIEKONZERT

25.10. THE PRODUCERS **EIN MEL BROOKS MUSICAL** 

Premiere · Spartenübergreifende Inszenierung

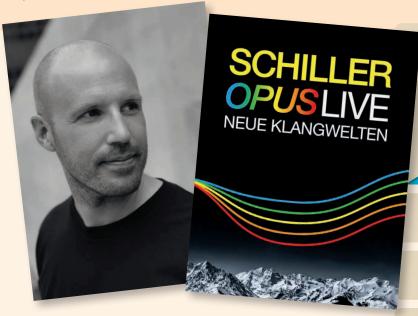








SEPTEMBER 2013 AUSGABE 60



**Django Asül: "Paradigma"**Comedy
20 Uhr, Capitol



#### Bock auf Wa(h)!!

Geht wählen - danke!

20 Uhr, Capitol Schwerin

Heute findet die Wahl zum 18. deutschen Bundestag statt. 8 bis 18 Uhr im Wahllokal.



SCHILLER – OPUSlive – neue Klangwelten
Konzert

MO 23.09.

**"Wenn Wolken Spiegeleier wären..."**Ausstellung

MI 25.09.

Klöndör-Forum: "Vom Euter ins Regal"

DO 26.09.

19.30 Uhr, Schleswig-Holstein-Haus

Mario Barth – live

zu den Öffnungszeiten, Stadthaus

FR 27.09.

**"Pure Irich Drops"**Konzert
20 Uhr, Speicher

Comedy (auch 28.9.)

20 Uhr, Kongresshalle



## LICHT UND SOUND

"Schiller" spielt am 23. September im Capitol

Willkommen in der Welt des epischen Klangs: Christopher von Deylen alias "Schiller" lädt am 23. September um 20 Uhr ins Capitol in Schwerin zu seinen "Klangwelten" ein und präsentiert dabei die Highlights aus seinem neuen Studio-Album "Opus", auf dem er zeitlos schöne Motive aus der Klassik mit sphärischen Elektronik-Sounds verbindet.

"Schiller" auf Tour – das heißt außergewöhnliche Orte, klassische Theater, alle mit Bestuhlung. Das heißt zurücklehnen und eintauchen in ein Meer aus Licht und Sound. Das heißt sphärische Synthesizer-Sounds, hypnotische Rhythmen, atemberaubende Elektronik-Symphonien in preisgekröntem Surround-Sound.

Das Publikum erlebt live, wie der Soundvisionär auf der Bühne mit seinen musikalischen Gästen Klanggemälde außerordentlicher Schönheit und Intensität entwickelt – Schillers Weltenklang ist einfach einmalig.

Alle weiteren Termine gibt es auf www.schillermusik.de

# HUMORIGE **GLUT**

Johann König kommt nach Schwerin

Am Freitag, dem 27. September,

um 20 Uhr ist Comedian Johann König mit seinem neuen Programm "Feuer im Haus ist teuer, geh' raus!" im Capitol zu Gast. Das brandaktuelle Humorspektakel von und mit Johann König ist für alle Liebhaber der feurig-ko-Abendunterhaltung geeignet. Der "listige Lümmel" (Görlitzer Abendbote) will damit die humorige Glut seiner Zuhörerschaft aufs Neue entfachen. Ob ihm sein glühendes Temperament dabei helfen oder im Weg stehen wird? Krasse Reime aus dem Flammenwerfer, coole Comedy aus dem Bunsenbrenner, granatenmäßiges Geknalle aus der Gag-Kanone, das ist Johann Königs Welt - nicht. Der extrovertierte Autist aus Köln sieht sich eher als poetischer Pyromane, der Buchstaben, Worte und Gedanken so lange aneinander reibt, bis



Nichts für Liebhaber des schnellen Spruches: Johann König Foto: Boris Breuer

sie Funken schlagen wie ein Strauß Wunderkerzen unter der

Polyester-Decke.
Stellen sie sich einmal Folgendes vor: Ein Glühwürmchen beobachtet fallende Sternschnuppen. Und nach jeder Sternschnuppe hat das Glühwürmchen immer den gleichen Wunsch: Noch eine Sternschnuppe. So ist dieser Abend mit Johann König. Oder auch ganz anders. Ein Programm wie die sprichwörtliche Lunte im Heuhaufen!



**SA** 28.09.

InfoTag an der ecolea

Vorträge und Führungen 10 Uhr, Berufliche Schule ecolea

**SO** 29.09.

"Sigurd der Drachentöter"

Oper für Jung und Alt 18 Uhr,E-Werk

MO 30.09. 2. Sinfoniekonzert

Klassisches Konzert 18 Uhr, Staatstheater Großes Haus

**DI** 01.10. 18. Schweriner Literaturtage

Lese-Wochen bis 1.11. verschiedene Veranstaltungen im Stadtgebiet

**MI** 02.10. "Milch, Rahm, Butter – Käse, Quark, Futter"

Ausstellung

10 Uhr, Freilichtmuseum Mueß

**DO** 03.10.

"Hin und weg nach Mecklenburg"

Ausstellung

10 Uhr, Schleswig-Holstein-Haus

**SA** 05.10.

Ritterfest - Oktoberspektakel

Mittelalterliches Treiben für Jung und Alt 15 bis 21 Uhr, Jugendhaus Dr.-Külz-Straße/Platz der freiheit

**SA** 05.10.

Photowalk

weltweites Event für (Hobby)Fotografen 14 bis 17 Uhr, Innenstadt, Treffpunkt 14 Uhr Siegessäule

**SO** 06.10.

SCHWERINGive

"Kuba – Rhythmus, Rum und Revolution"

MEDIA

Foto-Ausstellung

15 bis 18 Uhr, Galerie MV-Foto, Puschkinstraße

DIE ORIGINAL

GRAND

BERT STEIN

DER PARTYSPASS FÜR ALLE AB 30!

O5.10.13

SPORT- UND KONGRESSHALLE

SCHWERIN

Tickets: VVK 12-5 zzgl. Gebühr - AK: 16-5

DUNE burovi,p. 1 BECKS

# **RÄUBER IN ZIVIL**

#### **Heinz Rudolf Kunze im Capitol**

Andere singen von Freiheit, Heinz Rudolf Kunze nimmt sie sich vorzugsweise die künstlerische. Alle Jahre wieder unternimmt er Ausflüge abseits der in seiner 30-jährigen Karriere eigenfüßig gestampften Pfade des Deutschrock. "Räuberzivil" nennt Kunze diese Form des Musizierens. 2006 entsteht aus dem Live-Programm "Bockwurst und Schadenfreude" das erste Räuberzivil-Doppelalbum "Kommando Zuversicht". In den folgenden Jahren gewinnt dieses Nebenprojekt zunehmend an Bedeutung, 2009 folgt das schlicht "Räuberzivil" betitelte Doppelalbum. Mehr als drei Jahre später und nach mittlerweile über 300 Räuberzivil-Konzerten legt Kunze nun erstmals ein gleichnamiges Studioalbum vor. Peter Pichl, der seit Jahren für Kunzes Live-Sound und Demo-Produktionen verantwortlich zeichnet, stößt als Bassist zur Band, die "Räuberzivil" als Bandnamen annimmt. 34 Stücke wurden produziert, davon 21 Lieder und 13 teilweise musikalisch untermalte Sprechtexte. Am Samstag, dem 21. September, um 20 Uhr präsentiert steht Heinz Rudolf Kunze mit "Räuberzivil" im Capitol auf der Bühne.



Heinz Rudolf Kunze und die Band "Räuberzivil"

Foto: Veranstalte

## **SCHWERIN SINGT!**

#### Sangesfreudige Mitbürger für 2014 gesucht

Das Mecklenburgische Staatstheater Schwerin feiert 2014 mit einem großen Festkonzert das 200. Jubiläum des organisierten Chorgesanges in der Landeshauptstadt Schwerin. Rund 400 Sängerinnen und Sänger werden aus diesem Anlass zu einem großen Konzert am 25. Oktober 2014 in der Sport- und Kongresshalle Schwerin unter der Leitung von Ulrich Barthel zusammen die "Carmina Burana" und Beethovens "Neunte Sinfonie" singen. Ein weiterer Programmpunkt ist ein Auftragswerk von Stefan Malzew, der als Komponist gewonnen werden konnte. Musikalisch begleitet wird der Chor von der Mecklenburgischen Staatskapelle Schwerin und dem Jugendsinfonieorchester Schwerin. Chöre und Ensembles sowie stimmgewaltige Sängerinnen und Sänger sind aufgerufen, an dieser einmaligen Aufführung teilzunehmen. Mitsingen werden der Opernchor des Mecklenburgischen Staatstheaters und Solisten des Hauses. Neben der Singakademie Schwerin konnte Chordirektor Ulrich Barthel bereits einige Schweriner und Norddeutsche Chöre für das Konzert gewinnen. Interessierte können sich bis zum 30. September 2013 bei Katharina von der Heide melden, Tel. (0173) 6123372 oder per E-Mail: k.v.d.heide@gmx.de.

# BAUEN FÜR JEDEN GESCHMACK

#### Handwerks- und Baumesse informiert über Neuheiten und macht attraktive Angebote

Mit mehr als 100 Ausstellern wartet die Schweriner Sport- und Kongresshalle vom 11. bis 13. Oktober auf. Jede Menge Neuheiten und bewährte Produkte rund um die Themen Neubau, Modernisierung sowie Um- und Ausbau sind auf den beiden Messen "Bauen & Sanieren - Eigenheim" und "Handwerk 2013" zu bestaunen. Hinzu kommen auf der Handwerksmesse topaktuelle Angebote sowohl aus dem traditionellen Handwerk, darunter Kürschner, Schmiede oder Tischler, wie auch aus dem modernen mit Raumausstattern oder der Kfz-Branche. Höhepunkte sind in diesem Jahr die Stände von Ausstellern aus Russland, Polen und Österreich. Während sich die russischen Fachleute ganz dem Thema Holz widmen und wunderschöne Paneele zur regionalen Weiterverarbeitung vorstellen, präsentieren die Österreicher exklusive Kamine und stilvolle Öfen. Aus Polen stammt eine Metallbaufirma, die

sich unter anderem mit Trapezblechen für Dächer und Fassaden beschäftigt. Die internationalen Aussteller ergänzen damit perfekt die Angebote rund ums Haus. Wer fohlen. Ob Fenster, Türen, Wintergärten, Wärmekabinen, Parkett, Dachsanierung, Gartengestaltung, Tapeten, Fassade oder Alarm- und Sicherheitssysteme – wer sich mit



In der Kongresshalle kommen Messebesucher mit den Ausstellern rund um Haus und Handwerk ins Gespräch. Foto: Veranstalter

sich einen umfassenden Überblick über die Produkte vom Keller bis zum Dach verschaffen will, dem sei ein Besuch beider Messen empdem Gedanken trägt, sein Haus zu sanieren oder zu verschönern, der findet hier jede Menge Anregungen und fachlichen Rat. Und auch zukünftige Haus- und Immobilienbesitzer kommen nicht zu kurz: Über 130 verschiedene Haustypen für jeden Geschmack und Geldbeutel sind zu erleben. Massiv- oder Fertigbau, Stadthaus, Villa, Bungalow oder doch das klassische Einfamilienhaus - jeder Besucher wird hier fündig. Hinzu kommen Angebote zur Finanzierung, zu Bausparen und Versicherungen. Ergänzt wird der Baubereich durch neueste Baustoffe und Technologien. Regenerative Energien spielen dabei eine große Rolle. Das Angebot umfasst Photovoltaik, Solarthermie, Hybridanlagen, Wärmepumpen, Pellets- und Holzheizkessel, klassische Brennwertthermen sowie Anlagen zur Wärmerückgewinnung.

Erneut gibt es zahlreiche Vorführungen, Vorträge und Demonstrationen an den Ständen und auf der Bühne. Ein Besuch lohnt sich für die ganze Familie, auch für die Kleinen wird in der Kinder-Kreativ-Ecke allerhand geboten.





SEPTEMBER 2013 PR-ANZEIGE



#### Die neue Damenmode bietet jedem trüben Wetter Paroli: Andrea Behns, Charlene Janke und Christina Schierle (v.l.) zeigen eine Auswahl von "Million X". Foto: Hultzsch

# HERBSTMODE ZEIGT LIEBE ZUM DETAIL

Im Kaufhaus Stolz hat die kühle Saison begonnen

Ende August fing es an, trotz der warmen Sommertage ließen die morgens und abends deutlich kühleren Temperaturen keinen Zweifel daran: Der Herbst naht mit großen Schritten. Zwar sehnen die meisten Menschen diese Jahreszeit nicht gerade herbei, aber die Aussicht auf die neue Herbstmode versöhnt vor allem die Damen mit dem Wechsel von warm zu kalt. "Wir haben jetzt schon schöne Strickmode für jeden Geschmack", sagt Christina Schierle und führt sogleich diverse Modelle vor, die jetzt in der Damenabteilung des Kaufhaus' Stolz in den Regalen liegen. "Sehr beliebt und absolut im Trend sind diesen Herbst wieder die Strickkleider", weiß Kollegin Andrea Behns. "Sie lassen sich hervorragend mit Leggings oder Jeggings kombinieren. Eine kürzere Jacke drüber - fertig ist das Top-Outfit." Vor allem eine ganz frische Modelinie wollen die Damen ihren Kundinnen ans Herz legen: "Million X", das sind in Zusammenarbeit mit einem renommierten Designer von Stolz produzierte topmodische Stücke, die jeden Kleiderschrank aufpeppen. "Uns begeistert vor allem die Liebe zum Detail, die hier bei fast jedem Teil zur Geltung kommt", schwärmt Andrea Behns. Sei es die zarte, mit Strasssteinen besetzte Stickerei an dem sonst eher zurückhaltenden Pullover, die schwarze Hose mit silbernen Effekten oder die herzig-luftige Applikation auf einem einfachen Shirt – hier werden jung gebliebene, modebewusste Frauen fündig. "Und trotz des hohen Aufwands, der hier

bei den Entwürfen betrieben wird, ist die Kleidung von Million X absolut erschwinglich", fügt Mitarbeiterin Charlene Janke ein

unschlagbares Argument hinzu. Angesagt sind in diesem Jahr nach wie vor Nieten, Pailletten und glänzende, metallische Effekte jeglicher Coleur, geben die Verkäuferinnen einen Überblick.

Aber auch der romantische Look und warme Herbsttöne von Rot, Braun, Grau bis Senfgelb finden sich in den Kollektionen der Saison wieder. Ansonsten ist natürlich alles erlaubt, was gefällt. "Aber", so lautet der kleine Tipp am Rande, "zu lange sollte man mit dem Herbst-Shopping nicht warten, denn erfahrungsgemäß gibt es gleich am Anfang immer die besten Styles."



KAUFHAUS STOLZ

# DRACHENBOOT **ARVATO HARDLINERS** HOLTEN SICH DEN **4.PLATZ**



Beim diesjährigen Drachenbootfestival in Schwerin waren im Rahmen des Business-Cups wieder zahlreiche Firmen am Start, darunter auch das Team der arvato direct services Schwerin GmbH alias "arvato Hardliners".

arvato ist ein führender europäischer BPO-Anbieter. Mehr als 63.000 Mitarbeiter konzipieren und realisieren für Geschäftskunden aus aller Welt maßgeschneiderte Lösungen für unterschiedlichste Geschäftsprozesse entlang integrierter Dienstleistungsketten. Diese umfassen sämtliche Services rund um die Erstellung und Distribution von Druckerzeugnissen und digitalen Speichermedien ebenso wie Datenmanagement, Customer Care, CRM-Dienstleistungen, Supply Chain Management, digitale Distribution, Finanzdienstleistungen sowie qualifizierte und individualisierte ÎT-Services.

Unter dem Motto "Das muss drücken im Gesicht, sonst taugt das nicht!" gingen die 20 arvato Hard-

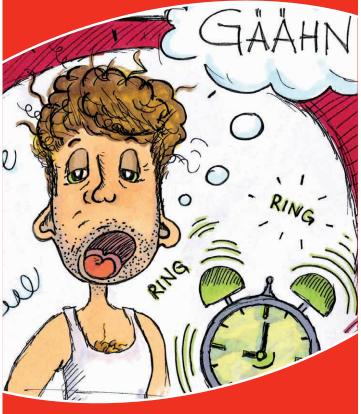
liners aus unserem Standort in Schwerin an den Start und belegten den vierten Platz. Manja Goltz, Kapitänin des Teams, verriet: "Wir wollen Spaß miteinander haben und den Gemeinschaftssinn und die Mitarbeiterzufriedenheit stärken." Auch in der täglichen Arbeit ist dieser Gemeinschaftssinn zu spüren.

Alle Bereiche waren mit von der Partie und saßen im wahrsten Sinne des Wortes in einem Boot: vom Agenten über Team- und Gruppenleitung, ITler und Planer bis hin zu den Betriebsräten. Die Stimmung während des gesamten Rennens war super. Das gesamte Team hatte großen Spaß und bedankt sich herzlich bei Standortleiterin Birgit Groß für die Unterstützung. Das Thema Sport hat bei arvato in Schwerin grundsätzlich einen hohen Stellenwert. Es gibt bereits eine Fußballmannschaft und weitere sportliche Teams werden noch an den Start gehen. Nach dem Rennen wurden alle Mitarbeiter noch zum gemeinsamen Ausklang eingeladen.



\_\_\_\_\_

Spätstarter aufgepasst!



# Ausbildung plus Studium

- Physiotherapeut
- · Ergotherapeut
- Diätassistent/ Ernährungsberater
- · Wellness-Kosmetikerin
- · Masseur/ med. <u>Bademeister</u>
- Erzieher
- · Sozialassistent
- Rettungsassistent

- · Altenpfleger
- Kranken- und Altenpflegehelfer
- Bachelor-Studium "Physiotherapie"
- Bachelor-Studium "Ergotherapie"



Einstieg noch bis zum

1. November möglich



Informiere Dich! www.ecolea.de



SeminarCenterGruppe kostenfreie InfoHotline 0800 | 593 77 77 SCHWERIN · ROSTOCK-WARNEMÜNDE · STRALSUND



Ieden Dienstagabend schwingt sich Peter Dethloff auf sein Fahrrad, verabschiedet sich von seiner Frau Antje in Friedrichsthal, wo er seit 1997 wohnt. Lenkt sein Rad in die Pfaffenstraße, hin zum Vitanas Senioren Centrum. Hier trifft sich seit Jahr und Tag der Theodor-Körner-Chor zur zweistündigen Probe. Peter Dethloff hat für die rund 60 Frauen und Männer zur Begrüßung einen festen Händedruck oder eine Umarmung. "Chorsänger und Chorleiter müssen ein inniges Verhältnis haben", sagte einst ein Professor beim Studium an der Humboldt-Uni in Berlin. Ein Ratschlag, an den sich der 73jährige Schweriner während seines langen Berufslebens als Musiklehrer immer gehalten hat. Die Innigkeit – so ist zu spüren – wächst aus dem Respekt füreinander, speist sich aus der Autorität des Chorleiters. Peter Dethloff erwähnt den Kanon "Chorsingen ist Diktatur". So sei das natürlich nicht wirklich. Doch der Mann mit dem schlohweißen Haar besteht darauf, dass ein Chorleiter wissen muss, was er will und dieses auch durchsetzt. In das Stimmengewirr der zusammen Gekommenen schwingt er an diesem Abend die Glocke. Ruhe stellt sich ein. Los geht es! Zunächst allerdings mit Lockerungsübungen. Man reckt sich und streckt sich, klopft sich die Glieder wach, lockert die Zunge. Danach erst erklingen Töne, dann das erste Lied. Der seit 65 Jahren bestehende Chor singt gern Volkslieder in alten und neuen Sätzen, fühlt sich vor allem dem romantischen Chorlied verpflichtet. Ins Gesicht geschrieben ist den Frauen und Männern die Freude am Singen, der 41jährigen Anette Gerndt ebenso wie dem 78jährigen Siegfried Geil. Alle haben ihre Textund Notenordner bei der Hand. doch es wird erwartet, dass man die Lieder auswendig beherrscht. "Das schaffen allerdings nur die Frauen", scherzt eine der Sängerinnen in Richtung Reporterin. Barbara Kludt aus der ersten Reihe gehört seit 40 Jahren dem Chor an. Das Einstudieren mancher Lieder empfindet sie als schwierig. "Doch wenn es sitzt, freut man sich", betont sie. Wie beispielsweise Waldesnacht von Johannes Brahms, das nun erklingt. Das Lied steht auf der Repertoireliste für den Deutschen Chorwettbewerb und die Schweriner feilten lange daran. Wilfried Breier, der Vorsitzende des Chorvorstandes, kam zum Theodor-Körner-Chor, als er hörte, dass Peter Dethloff ihn leitet. Sein Leben lang hat der Schweriner gesungen, mehrere Chorleiter erlebt, doch Peter

Dethloff ist für ihn eine Institution. "Er macht eine tolle Chorarbeit. Die Leute sehen, dass wir Erfolge haben. Auch wenn wir für das Einstudieren eines Liedes manchmal ein halbes Jahr brauchen. Wenn wir es können, wissen wir, wofür wir uns gequält haben", schwärmt der Bass-Sänger. Der erste Bass Ulrich Grygas stimmt in das Loblied ein. Im Seniorenalter noch anspruchsvolle Dinge angehen, gefällt ihm. "Peter Dethloff versucht uns zu begeistern, macht uns immer wieder neugierig", sagt er. Und stimmt nun ein in das anspruchsvolle Stück die "Wilde Rose" von Antonín Dvořák. Die Hochachtung im Chor - so wird im Gespräch mit Peter Dethloff klar - ist beiderseits. "Wenn man alle interessieren will, muss man sich verausgaben, muss man Schwung geben können", beschreibt der Senior - der 2004 schweren Herzens die Schulleitung des Schweriner Musik-Gymnasiums abgab und in den Ruhestand ging - die Arbeit eines



Chorleiters. Beides kann er zweifellos. Mit dem von ihm geleiteten Kinderchor des Goethe-Gymnasiums errang er bei deutschlandweiten Wettbewerben vordere Plätze; 50 Jahre erfolgreiche Chorleiterarbeit liegen hinter ihm; erst kürzlich verlieh ihm der Deutsche Chorverband dafür die Goldene Ehrennadel. Das Zusammenspiel mit dem Theodor-Körner-Chor ist für ihn dennoch ein Lernprozess, für den "ich als alter Knabe unheimlich dankbar" bin. Während er sich für die Kinder als Chorvater verstand, diese eigentlich "nur noch formen und führen" musste, konnte Peter Dethloff - so berichtet er - sich in der Zusammenarbeit mit den Laiensängern zurück nehmen. Eine für ihn "wichtige Erfahrung". "Ich zolle dem Chor jede Hochachtung, weil er mich so genommen hat wie ich bin. Ich bin nämlich ein ungeduldiger Mensch, manches geht mir nicht schnell genug", sagt der gebürtige Schweriner selbstkritisch. Er freut sich, dass der Chor heute nicht nur regelmäßige Konzerte in der Versöhnungskirche in Lankow, in der Schelfkirche und im Vitanas Senioren Centrum gibt, sondern auch alle vier Jahre am Landeschorwettbewerb teilnimmt.

An diesem Dienstagabend allerdings steht ein anderes Ereignis im Mittelpunkt: Am 5. Oktober hat der Schweriner Chor Sängerinnen und Sänger aus Wuppertal zu Gast. Gemeinsam wird man in der Aula des Fridericianums ein Konzert geben. Und nicht nur das. Natürlich will man wenigstens ein Lied zusammen singen.

# IM HERBST IST DIE BESTE PFLANZZEIT

Aktuelle Garten-Trends in der Baumschule Ludwig / Pomologe beim Apfeltag am 28. September

Der Generationswechsel in den Reihen der Hobby-Gärtner ist vollzogen, das erleben die Mitarbeiter der Baumschule Ludwig täglich. "Im Sommer haben wir hier enormen Zulauf", freut sich Inhaber und Gartenbauingenieur Jens Ludwig. Daran gibt es rein gar nichts auszusetzen, doch eines ist eben auffällig am Strom der Kunden: "Kaum einer weiß heute noch, dass eigentlich im Herbst die beste Zeit für die Neubepflanzung ist. Abgesehen von wirklich frostempfindlichen Gewächsen kann man jetzt alles in die Erde setzen." Das gilt auch und vor allem für Obstbäume und -sträucher. Damit sie später prächtig blühen und Früchte tragen, sollten sie in den kommenden feucht-kühlen Wochen, ihren Platz finden.

Besonders beliebt sind heute niedrigstämmige Bäume – wahrscheinlich wegen der kleineren Grundstücke – und die sogenannten Schnurbäume. Sie heißen so, weil sie schnurgerade nach oben wach-



Ronald Lugwig mit einigen Schnurbäumen. Vor allem als Apfelbäumchen liegen die kleinen Gehölze für Terrasse oder Balkon voll im Trend. Foto: Hultzsch

sen. "Die Früchte sind senkrecht aufgereiht, die Äste nur sehr kurz", beschreibt Ludwig die Vorteile der "übersichtlichen" Gehölze. "Man kann sie gut auch auf Terrassen oder Balkone stellen – und sich über eine eigene kleine Ernte freuen." In drei Apfelsorten sind die gerade gewach-

senen Bäumchen bereits etabliert: Rondo, Red River und Sonate. Bruder Ronald Ludwig ist auf diesem Gebiet Experte und berät gern, auch zu allen weiteren Apfelsorten. Zum Apfeltag in der Baumschule, der am 28. September von 10 bis 13 Uhr stattfindet, hat er einen renommierten Pomologen eingeladen, der alle mitgebrachten Früchte (auch Birnen) versuchen wird zu bestimmen. "Benötigt werden dazu drei bis fünf gut gewachsene Exemplare aus der jeweiligen Sorte", empfiehlt Ronald Ludwig. Darüber hinaus sind am Apfeltag etliche populäre und weniger bekannte Apfelsorten zur Anschauung versammelt.



#### **KURZINFOS**

#### **BAUMSCHULE LUDWIG**

Am Margaretenhof 26 19057 Schwerin Telefon: (0385)4 86 51 45 baumschule-ludwig@t-online.de www.baumschule-ludwig.de

ANZEIGE



Tauchen Sie jetzt in unserer Frischfisch-Abteilung tief ein in die maritime Vielfalt für den Feinschmecker und angeln Sie sich eins von monatlich 15.000 verkauften Exemplaren. Lassen Sie sich gut beraten, faszinieren und inspirieren. Handelshof Schwerin C&C Großhandel | Liefergroßhandel

Handelsstraße 3, 19061 Schwerin Telefon 0385 6438-0

Mo – Fr 7.00 – 20.00 Uhr Do 7.00 – 20.30 Uhr Sa 7.00 – 18.00 Uhr www.handelshof.de



# DER **HERBST** KANN KOMMEN

#### Hebebühne aus dem Verleih ABS für sorgloses Arbeiten in der Höhe

Langsam geht die warme Zeit des Jahres ihrem Ende zu, der Herbst kündigt sich an. Wenn dann wieder die starken Herbstwinde über das Land fegen, ist vor allem die Aufmerksamkeit der Hausbesitzer gefragt: Zum einen sammelt sich aufgewirbeltes Herbstlaub gern in Dachrinnen, an schier unerreichbaren Stellen. Zum anderen sind es die Bäume auf dem Grundstück, die jetzt ausgeäsetet werden müssen, damit sie dem Wind keine Angriffsfläche bieten und da-

mit sie im nächsten Frühjahr umso kräftiger austreiben. Sich um all diese Arbeiten auf dem eigenen Grundstück selbst zu kümmern – das ist für jeden eine Herausforderung.

Gut dass es den "Dino 160" aus dem Hebebühnenverleih ABS gibt. Mit seiner Hilfe werden Arbeiten in einer Höhe von bis zu 16 Metern zum reinsten Kinderspiel. Das Multitalent ist reich an technischen Vorzügen: Der "Dino" lässt sich leicht mit einem größeren Kfz und einer Anhängerkupplung transportieren. Auf der Baustelle ist er in Nullkommanix ausgerichtet – dank Selbstfahrmotor auch ohne körperliche Verausgabung. Und er erreicht mit seinem Hebearm auch Arbeitsstätten in den unmöglichsten Lagen, weil er ohne Probleme in verschiedenen Winkeln arbeitet. Den "Dino 160" gibt es zur Herbstzeit wieder zu besonders günstigen Tagessätzen – vereinbaren Sie mit den Mitarbeitern im ABS-Verleih einfach telefonisch einen Termin.



#### **KURZINFOS**

#### ABS ARBEITSGERÄTE UND BÜHNENVERLEIH, SERVICEDIENSTLEISTUNGEN

Wismarsche Straße 170 19053 Schwerin

Telefon: (0385) 63 83 280 Telefax: (0385) 63 83 289 info@bühnenverleih.de



Der "DINO 160" – ein Multitalent für alle Arbeiten in luftiger Höhe.

# 2. BERUFSMESSE n Biz, Am Margaretenhof 18



Samstag, 21. September 2013 10.00 - 13.00 Uhr













# NÄHRBODEN FÜR **WACHSTUM**

#### Unternehmer Gerd Güll zeigt sich engagiert und in der Region fest verwurzelt

Als gebürtiger Schweriner ist Gerd Güll froh, in der Landeshauptstadt leben und arbeiten zu können. "Ich weiß, dass das nicht allen Schwerinern vergönnt ist", sagt der 63-Jährige, dessen Unternehmen GÜLL GERÜSTBAU GmbH mit der gelben Beschilderung wohl fast jedem schon einmal im Stadtbild aufgefallen ist. Der selbstständige Handwerksmeister fühlte sich in seiner Heimat stets fest verwurzelt. Aufgewachsen in der Brunnenstraße, gründete der damals 36-Jährige sein erstes Unternehmen. Vor 20

Jahren schließlich zog Gerd Güll mit der GÜLL GERÜSTBAU GmbH ins Gewerbegebiet Babenkoppel nach Schwerin-Süd (Foto unten) – das Wachstum des Unternehmens weiter im Blick. "Für unser Familienunternehmen war das die richtige Entscheidung", sagt er heute. "An diesem Standort sind die ansässigen Firmen gut vernetzt und werden oft auch gemeinsam aktiv, zum Beispiel – wie es aktuell geschieht – wenn man sich zusammen für einen schnelleren Internetzugang im Gewerbegebiet



Gerd Güll im Gespräch mit MdB Hagen Reinhold und Dr. Günter Reinkober, dem Amtsleiter des Amts für Stadtentwicklung (v.l.n.r.)

einsetzt." Neben seiner Verantwortung als Unternehmer engagiert sich Gerd Güll auch für gemeinnützige Projekte, wie zum Beispiel den Wiederaufbau des Jugendtempels im Schweriner Schlossgarten. Als FDP-Stadtvertreter hofft er darüber hinaus natürlich, dass nach der Wahl am 22. September auf Bundesebene auch Schweriner daran beteiligt sein werden, die Zukunft der Stadt und ihrer Bürger zu gestalten. "Unsere Jugend muss in Schwerin den Nährboden für ein gesundes Wachstum finden", so Güll. Als Vater und Großvater ist er glücklich, dass es all seinen Kindern und Enkelkindern wie ihm selbst möglich ist, in Schwerin zu leben und zu arbeiten.



ANZEIGE



Alles aus einer Hand:

Planung, Herstellung, Montage, Verkauf



## exklusive Terrassenüberdachungen

in unserer hauseigenen Musterausstellung

Sommerschlussverkauf

Ahornstraße 8 · 19075 Pampow Tel. 03865 84443-0 · Fax 03865 84443-25

Fenster • Türen • Winter- & Sommergärten Terrassendächer • Markisen ANZEIGE

# Unsere Leistungen • FENSTER UND TÜREN

- Fenster und Türen in Holz, Kunststoff und Aluminium
- · SICHERHEITSTECHNIK
- · ROLLLÄDEN, ROLLTORE
- · WINTERGÄRTEN
- · MARKISEN
- · INNENAUSBAU
- · TROCKENBAU
- · TREPPEN
- · MÖBEL
- · SÄGEWERK

#### OLAF KOLACNY Tischlermeister

Lange STrasse 14

19372 GROSS GODEMS TELEFON 038725 - 20626 TELEFAX 038725 - 20121

INFO@TISCHLEREI-KOLACNY.DE

WWW.TISCHLEREI-KOLACNY.DE

# IONIE

# **ALTES UND NEUES** IN HARMONIE

#### Katholische Propsteikirche St. Anna birgt zahlreiche kunsthistorische Schätze

Wer kennt das nicht: Da steht ein schönes Haus in der Straße, hundertmal und mehr ist man schon vorbeigegangen. Aber was verbirgt sich hinter der Fassade? Welche Geschichten stecken hinter den Mauern. wer geht hier ein und aus? Denn schließlich sind Geschichten von Häusern immer auch Geschichten von Menschen. In dieser Serie wollen wir gemeinsam mit Ihnen hinter Fassaden blicken. Heute in einem Gebäude, das die Schloßstraße prägt - der katholischen Propsteikirche St. Anna.

Die schwere Kirchentür mit dem altertümlichen Türdrücker weist zur Schloßstraße. Viele Menschen eilen hier jeden Tag vorbei, aber die Tür drücken nur wenige auf. Dabei lohnt es sich, denn der Raum, der sich dahinter öffnet, ist voll schlichter Schönheit. Und mehr als das: St. Anna, die Mutterkirche aller katholischen Pfarreien in Mecklenburg, birgt in ihrem Innern Schätze von großem kulturhistorischen Wert.

Als der Naturforscher, Anatom und Priester Niels Stensen, eine der Geistesgrößen seiner Zeit, 1685 nach Schwerin kam, feierte die kleine Gemeinde den katholischen Gottesdienst in der



Schlosskirche. Einige Jahre zuvor war nämlich Herzog Christian I. Louis zum Katholizismus konvertiert. Während seines Wirkens in Schwerin bemühte sich Stensen vergeblich darum, der Gemeinde mit einem eigenen Kirchenraum mehr Unabhängigkeit vom Landesherrn zu geben. Die Situation für die Katholiken verschlechterte sich weiter, als der Herzog 1692 starb. Jetzt war es mit dem katholischen Gottes-



dienst in der Schlosskirche wieder vorbei, die Gläubigen trafen sich in Privatwohnungen. 1709 gründeten Jesuiten in Schwerin eine Missionspfarrei und bauten eine provisorischen Kapelle über einem Stall auf dem Hof der heutigen Kirche. Erst im Jahr 1790, mehr als 100 Jahre nach dem Tod Stensens, gab schließlich Herzog Friedrich Franz I. den Katholiken die Genehmigung zum Bau eines eigenen Gotteshauses.

Bekannte Baumeister und Architekten legten hier Hand an. Da-



runter waren Hofmaurermeister Johann Cornelius Christopher Barca und Carl Theodor Severin, der spätere Architekt des Ostseebades Heiligendamm. Letzterer entwarf die Innenausstattung, von der heute noch Beichtstühle, Kanzel, Teile des Altars und das Geländer zur Krypta erhalten sind. Als die Kirche 1795 geweiht wurde, begann für die Schweriner Katholiken eine neue Zeit. Ausstattungsstücke, die bereits die

provisorische Kapelle geschmückt hatten, verbanden die neue mit der vorangegangenen Epoche. Ein Kleinod und gleichzeitig das älteste Kunstwerk der Kirche ist die spätgotische Figurengruppe der Anna Selbdritt, eine Darstellung der Kirchenpatronin mit ihrer Tochter Maria und dem Jesuskind. Ursprünglich stand sie in der Sternberger Kirche, die beim Stadtbrand 1743 zerstört wurde. Die Figur blieb unversehrt und fand den Weg nach Schwerin. Auch die sogenannte Mondsi-



chelmadonna von St. Anna, eine Mariendarstellung, bei der die Muttergottes auf einem mit Gesicht versehenen Vollmond steht, stammt aus vorreformatorischer Zeit.

Altes und Neues, Vergangenes und Gegenwärtiges in Harmonie, das kennzeichnet das Gotteshaus in der Schloßstraße. Der Saalbau Hamburger Typs trägt zur Straßenseite einen barocken Putz und zum Hof hin eine Ziegelfassade.

1914 wurden vier große Glasfenster und zwei kleine durch bunte Bilderfenster ersetzt.

Weitere folgten 1985. Eines der Fenster zeigt den ersten Schweriner Bischof Berno, ein weiteres ist Niels Stensen gewidmet, der 1988 von Papst Johannes Paul II. seliggesprochen wurde. So hat auch der Forscher und Kleriker, dem die Schweriner Gemeinde während seines kurzen Wirkens in der Stadt sehr am Herzen lag, seinen Platz in der Kirche gefunden.

Den Lebensweg von Stensen stellt außerdem ein Relief des Bildhauers Paul Brandenburg nach, das zu den modernen Kunstwerken der Kirche gehört, außerdem stammen Ambo, Tabernakel, Altar und Kreuz aus dem Atelier des Berliner Bildhauers.

Bei einem Umbau im Jahr 1985 änderte St. Anna noch einmal ihr Gesicht. Der Kirchenbau wurde nach Osten erweitert. Dabei erhielt St. Anna auch eine Unterkirche. In dem kleinen, stimmungsvollen Raum steht der verkleinerte Altar von 1795. Außerdem werden hier Reliquien von St. Ansgar und Niels Stensen aufbewahrt. Bischofswappen zeugen von der Zeit der Kirche als "Bischofskirche" von Mecklenburg.

Einer der größten Schätze befindet sich jedoch nicht hier, sondern



in der Bibliothek. Die Historische Bibliothek St. Anna bewahrt mehr als 3000 historische Bände, unter denen sich Bibelausgaben in Latein und Deutsch, Katechismen und kirchengeschichtliche Bände, aber auch zahlreiche Bücher zu Themen wie Sprachkunde, Naturwissenschaften und Kunst befinden. Die Bibliothek hat ihren Ursprung in der von den Jesuiten gegründeten katholischen Schule und dem Vorseminar.





Auf stimmungsvollen Veranstaltungen trafen sich aktive und ehemalige Mitarbeiter sowie Ehrenamtliche des Vereins.

# VIELE HÄNDE VOR ORT

Seit 15 Jahren engagieren sich Menschen im Verein "Hand in Hand - nachbarschaftliches Wohnen in der Schweriner Wohnungsbaugenossenschaft e.V.".

Wir sprachen mit Jürgen Wörenkämper, Abteilungsleiter Soziales Management in der SWG.

#### Warum gibt es diesen Verein?

Unser Verein wurde 1998 mit dem Ziel gegründet, das Gemeinschaftsleben in unseren Wohngebieten zu fördern und der Vereinsamung von Bewohnern entgegenzuwirken. Dies erreichen wir zum Beispiel durch die Förderung von Nachbarschaftshilfe wie auch durch Beratungen, um einen eigenständige Lebensführung in gewohnter Umgebung auch bei Krankheit, im Alter und bei Gebrechlichkeit zu ermöglichen.

Ein wichtiger Schwerpunkt unserer Arbeit ist die Integration sozial benachteiligter Gruppen. Diese erreichen wir unter anderem durch die Arbeit in unseren Nachbarschaftstreffs, die allen Besuchern offen stehen.

# Wie viele Menschen haben sich im Lauf der Jahre engagiert?

Bis heute wurden insgesamt 65 Mitarbeiter im Rahmen unterschiedlicher



Jürgen Wörenkämper

Arbeitsmarktfördermaßnahmen beschäftigt.
Zurzeit sind
im Verein vier
fest angestellte
Mitarbeiter und
sechs Mitarbeiter im Rahmen
von Arbeitsmarktförderung
im Bereich der

Sozialberatung und der Betreuung im "Wohnen mit Service im Alter – Betreutes Wohnen" tätig.

#### **BREITES FREIZEITANGEBOT**

Momentan engagieren sich 77 Personen ehrenamtlich in unserem Verein und sorgen gemeinsam mit unseren Mitarbeitern für ein breites Freizeitangebot für alle Altersgruppen in unseren Nachbarschaftstreffs oder in anderen Projekten.

Das ehrenamtliche Engagement reicht von Hilfe in den Treffs bis hin zur Leitung von Arbeitsgruppen wie zum Beispiel Malkurse oder Gedächtnistraining. Es sind also immer viele Hände vor Ort. Trotzdem sind natürlich engagierte Helfer jederzeit willkommen!

## Wo sehen Sie die Tätigkeitsschwerpunkte in der Vereinsarbeit?

Aktuell werden 152 Haushalte im Rahmen des "Wohnens mit Service im Alter – Betreutes Wohnen" begleitet. Durch Sozialberatung erhalten Menschen in besonderen Lebenslagen Unterstützung zum Beispiel bei Mietstreitigkeiten oder Mietschulden.

Dann sind da natürlich die fünf Nachbarschaftstreffs, die wir personell betreuen. Die Treffs in der Kopernikusstraße 2 und Müllerstraße 21 werden durch Bewohner verwaltet und von "Hand in Hand" unterstützt. 2012 fanden allein in den Treffs ca. 2.300 Veranstaltungen mit insgesamt 20.000 Teilnehmern statt.

## BESTE LAGE AUCH FÜR SINGLES

#### "Seeterrassen" kurz vor Fertigstellung

Reges Leben herrscht derzeit im Quartier "An den Seeterrassen". Während sich die Mieter im Sommer bereits eingerichtet haben und den Komfort ihrer neuen Wohnung genießen, müssen Arbeiter noch fast 3.000 Kubikmeter Boden bewegen. "Die gepflasterten Terrassen, die zu den Wohnungen im Erdgeschoss gehören, und das Niveau des Geländes sind bereits angeglichen", sagt Gabriele Szymanski, Abteilungsleiterin der Hausverwaltung II.



Viele Tonnen Kies und Erde wurden bewegt, um das Höhenniveau im Innenhof anzugleichen.

Vom neuen und frischen Ambiente innen und außen können auch noch Singles profitieren: Mit einer Größe von 46 Quadratmetern gibt es Wohnungen mit dem gleichen gehobenen Standard, über den auch die großen Wohnungen verfügen.

#### +++ Mietangebote +++ Mietangebote +++



Altenfreundliches Wohnen Komplettsanierung A.-Sacharow-Str. 40 2 RW, 1. OG, 49,09 m<sup>2</sup> KM ca. 279 Euro

KM ca. 279 Euro NK ca. 112 Euro mit Balkon, Aufzug Bezug ab November 2013



An den Seeterrassen Neubau Pilaer Straße 2b 2 RW, 1. OG, 47,60 m<sup>2</sup>

KM ca. 381 Euro NK ca. 110 Euro mit Balkon, Aufzug Bezug sofort möglich



**Wohnen an der Hafenkante** Neubau Speicherstraße 25

3 RW, 1. OG, 107,93 m<sup>2</sup> KM ca. 949 Euro NK ca. 260 Euro mit Balkon, Aufzug, Tiefgarage Bezug ab Januar 2014



#### **KURZINFOS**

#### SCHWERINER WOHNUNGSBAU-GENOSSENSCHAFT

Leonhard-Frank-Straße 35 19059 Schwerin Telefon: (0385) 74 50-0 direkt@swg-schwerin.de www.swg-schwerin.de

# SCHMUCK-UNIKATE **ZUM VERLIEBEN**

Karin Böhmer vereint am Großen Moor Kunst und Handwerk

"Schmuck-Design" steht auf den Schaufenstern von Karin Böhmers Geschäft am Großen Moor 23. Dahinter steckt eine regelrechte Schatzkiste. Eine, in der sich nicht nur Silber und edle Steine zu einzigartigem Schmuck vereinen, sondern sogar ausrangierte Fahrradschläuche als originelle Ketten und Armbänder eine zweite Karriere beginnen – dank der geschickten Hände und der Phantasie von Karin Böhmer.

Seit drei Jahren ist die Designerin mit ihrem Werkstatt-Galerie-Geschäft am Großen Moor zu finden. Hier zeigt sie in Vitrinen ihren Unikatschmuck, bei dem garantiert kein Teil wie das andere ist. Hier steht die Werkbank, an der sie ihre Kreationen formt.

Gelernt hat Karin Böhmer den Beruf der Schmuckgürtlerin. "Dahinter steckt das Gleiche, was ein Goldschmied macht, nur im Unecht-Bereich", erklärt sie. Eine Lehre als Goldschmiedin folgte, außerdem ein Schmuckdesign-Studium in Heiligendamm. Diese profunden handwerklichen und gestalterischen Kenntnisse sind der Kunsthandwerkerin sehr wichtig – für sie die Voraussetzung dafür, dass ihr Schmuck durch ausgezeichnete Qualität besticht.

Ganz viel Aufmerksamkeit widmet Karin Böhmer einem oft vernachlässigten Bestandteil von Ketten und Armbändern: dem Verschluss. Hier findet sie ganz individuelle Lösungen, die das Funktionselement zu einem Kettenglied machen, das jede Frau am liebsten nach vorn dreht. "Manchmal kommen sogar Kundinnen und sagen: Meine Kette sieht so trist aus, machen Sie mir doch bitte einen schönen Verschluss d a f ü r ", erzählt die Designerin. Individuelle Kettenan-

hänger und Ketten, Armreife und Ohrringe entstehen an der Werkbank im Geschäft. Ständig überlegt die Künstlerin neu, aus welchen Materialien sie Schmuck machen kann. Kleine Filzblüten, zwischen edle Steine gefädelt, sind Zeugnisse dieser kreativen Leidenschaft. Genauso wie die "Velo-Gum"-Ketten, die Karin Böhmer aus den Fahrradschläuchen flicht und mit kunstvollen Verschlüssen verfeinert. In ihrer raffinierten Schlichtheit veredeln diese Ketten jeden Auftritt und passen zur einfachen Alltagsgarderobe genauso wie zum großen Staat.

Dass die Designerin einfach nicht die Hände still halten kann, zeigen außerdem ihre Tragetaschen. Unter dem Label "Beutel-Meise" näht Karin Böhmer aus originellen Stoffen ebensolche Taschen – die wie ihr Schmuck unbedingt einen



#### **KURZINFOS**

Blick wert sind.

#### SCHMUCK-DESIGN KARIN BÖHMER

Großer Moor 23 – 21 19055 Schwerin 0385 - 47758790 karinimladen@yahoo.de www.boehmer-schmuckdesign.de

ANZEIGE



# DR. KLEIN

# Unabhängig, qualifiziert, vor Ort: Unsere Baufinanzierungs-Spezialisten!

- · Mehrfacher Testsieger
- Exzellente Konditionen dank großer Auswahl an Finanzierungsprodukten und renommierten Bankpartnern
- Individueller und umfassender Service aus einer Hand

Vereinbaren Sie noch heute ein persönliches Gespräch mit unserem Immobilienfinanzierer mit IHK-Zertifikat! Profitieren Sie dabei von Top-Konditionen und einer stets exzellenten Beratung.

Ihr Baufinanzierungs-Spezialist vor Ort



Uwe Mertinat

Platz der Freiheit 15 • 19053 Schwerin Tel.: 03 85 / 39 37 38 22 uwe.mertinat@drklein.de

www.drklein.de

# "WIR SIND **PROBLEMLÖSER**"

#### Im Baufachzentrum Holthusen zählt der persönliche Draht zu privaten Kunden und Unternehmen

Es gibt Kunden, die sind überrascht, wenn sie das Baufachzentrum Holthusen zum ersten Mal besuchen: Ach, auch als Privatperson kann man hier einkaufen? "Selbstverständlich!", antworten dann Niederlassungsleiter Dietmar Wulf und sein Team. "Wir sind Ansprechpartner sowohl für Bauunternehmen als auch für private Bauherren, die ihr Projekt verwirklichen wollen." Sie beeindrucken nicht mit riesigen Produktausstellungen, sondern mit Knowhow. Und das Wort "Ansprechpartner" darf man hier getrost wörtlich nehmen: Unter den 22 Mitarbeitern findet sich Fachkompetenz in allen Bereichen des Hoch-, Tief- und Trockenbaus. Der direkte, persönliche Draht gehört unbedingt dazu. "Wir sind keine Verkäufer, sondern Problemlöser", fasst Dietmar Wulf die Philosophie des Baufachzentrums zusammen. So mancher "Beratungsfrust", den Kunden von großen Anbietern der Branche



Im neuen Beratungsraum lassen sich in entspannter Atmosphäre alle Kundenwünsche ausführlich besprechen.

mitbrachten, ist hier innerhalb eines Vormittags verflogen. Auch wenn im beschaulichen Holthusen schon ein umfangreiches Lagersortiment vorgehalten wird, sind die Baufachleute in der Lage, auch die ausgefallensten Exoten zu besorgen. "Dabei orientieren

wir uns konsequent an den Wünschen unserer Kunden, nicht am Profit oder an unserer eigenen Vorstellung von ihren Vorhaben", betont der Niederlassungsleiter. Eine ausführliche Beratung ist dafür das A und O. Gerade wurde ein gemütlicher Beratunsgraum zum

Thema Innenausbau eröffnet. Eine ausgefeilte Logistik sorgt anschließend dafür, dass alle Materialien rechtzeitig auf der Baustelle landen – der Kunde braucht sich um nichts zu kümmern. "Wir stecken in jedem Projekt drin wie der Bauherr selbst", sagt Wulf. "Deshalb können wir zu jeder Bauphase termingerecht reagieren."



#### **KURZINFOS**

#### BAUFACHZENTRUM HOLTHUSEN

Pampower Straße 3 19075 Holthusen Telefon: (03865) 291410 www.baufachzentrumholthusen.de

ANZEIGE







Made in Germany

# ENERGIEWENDE KOMMT AUS M-V

#### WEMAG verwirklicht Alltag mit Öko-Strom / Schweriner Batteriespeicherwerk setzt Zeichen

"Eine große nationale Aufgabe" nannte Ministerpräsident Erwin Sellering die Umsetzung der Energiewende und bezeichnete damit gleichzeitig das eine große Ziel, zu dem an diesem Nachmittag der erste Spatenstich gesetzt wurde: Ein europaweit einmaliges Batteriespeicherwerk wird in Lankow entstehen, mit dem es möglich ist, eine Überproduktion von Strom aus Wind- und Sonnenkraft zu speichern, um das Stromnetz kurzfristig zu entlasten. Damit, mit insgesamt 5 Megawatt Leistung, wird die Stromnetzfrequenz stabilisiert. Diese wird durch den stetigen Zubau von Wind- und Sonnenenergie immer stärker beeinflusst. Die Einhaltung der Frequenz ist jedoch unerlässlich für eine sichere Versorgung der Verbraucher. "Mit der Errichtung des Batterieparks trägt die WEMAG einen großen Teil zur Integration der Erneuerbaren Energien in das Stromnetz bei", beschrieb der Technische Vorstand Thomas Pätzold die Vorreiterrolle des Schweriner Stromversorgers. Konsequent führt das Unternehmen damit den Weg fort, den es mit seinem Angebot an Ökostrom begonnen hat und der heute bereits bei einem All-Inclusive-Paket für private Haushalte angekommen ist. ReeVolt! heißt die neue Marke der WEMAG, die die Energiewende in den heimischen vier Wänden möglich macht.

#### **DIE REEVOLUTION**

ReeVOLT! unterstützt Verbraucher dabei, ihre Energie selbst zu erzeugen, zu speichern und sinnvoll zu nutzen. Im Ergebnis wird die Energiewende ökologisch und ökonomisch nachhaltig in jedem Haushalt.

Ausgangspunkt ist ein Photovoltaik-Paket. In einer kleinen Version zu einem günstigen Preis ist der erste Schritt auf dem Weg zu Ihrer Energieunabhängigkeit getan. Eine auf den individuellen Bedarf zugeschnittene Anlage kann den Strombezug aus dem Netz schon um bis zu 25 Prozent reduzieren. Das lohnt sich allein deshalb, weil

die Einspeisevergütung nach EEG mit zirka 14,8 Cent je kWh bereits heute deutlich unter dem liegt, was man heute für eine kWh aus dem Netz bezahlen muss.

Zu Beginn der persönlichen Energierevolution beleuchten die Fachleute der WEMAG den individuellen Energiebedarf. Nach ausführlicher Beratung wird die

optimale Anlagengröße geplant. Das ReeVOLT!-Photovoltaik-Paket wird in sechs verschiedenen Größen ab 1,22 kWp angeboten. Ab einem Verbrauch von 2.500 kWh können Inhaber bis zu 20 Prozent ihres Stromverbrauchs einsparen! Alle Komponenten jeder Anlage werden von einem erfahrenen Photovoltaik-Fachbetrieb angelie-







Die Überlastung durch zu viel eingespeisten Strom ist eine Gefahr für die Stromnetze. Das Batteriespeicherwerk (re.) wirkt dem entgegen.

Grafik: WEMAG

fert, montiert und in Betrieb genommen. Schnell, zuverlässig und unkompliziert. Die Anlage kann auf dem Dach, dem Carport und auf Freiflächen installiert werden. Module des Herstellers "astronergy" - je nach Anlagengröße zwischen 4 und 9 Stück - fangen das Sonnenlicht ein und wandeln es in Solarstrom (Gleichstrom) um. Ein Wechselrichter des deutschen Herstellers und Weltmarktführers SMA wandelt den produzierten Gleichstrom in Wechselstrom um. Das Photovoltaik-Paket ist schon zum Einstiegspreis ab 4.199 Euro erhältlich - eine spätere Erweiterung ist schrittweise möglich. Der Nutzer der Anlage profitiert direkt von seinem Eigenverbrauch, denn der ist günstiger, als den erzeugten Strom ins Netz einzuspeisen. Dank der wartungsarmen Anlage müssen auch keine hohen Folgekosten befürchtet werden.

Und auch der nächste Schritt in die Unabhängigkeit ist von Ree-VOLT! schon geplant: Die mit einem auf Recyclingbasis entwickelten, deutschlandweit einmaligen Speicher für Solarenergie ermöglicht eine noch effektivere Nutzung des selbst erzeugten Stroms. Er speichert überschüssige Photovoltaik-Energie und für später oder für sonnenarme Zeiten. Damit verringert sich der Strombezug von einem Fremdversorger um weitere kostbare Kilowattstunden. Auch der Strom, der erzeugt wird, wenn niemand zu Hause ist, wird auf diese Weise genutzt! Das dazu benötigte und wahrhaft revolutionäre Gerät ist ein modular aufgebauter Haushaltsspeicher, in dem bis zu 16 Akkus Energie aufnehmen und halten. Er basiert er auf der Zweitnutzung von gebrauchten Lithium-Ionen-Akkus aus den bereits von der WEMAG genutzten Elektro-Fahrrädern, den sogenannten Pedelecs. Der Speicher kann bis auf eine Kapazität von 5 kWh aufgebaut werden. Zu einem günstigen Preis, je nach Bedarf als Miet- oder Kaufgerät, ist der Speicher individuell nutzbar, auf Wunsch auch mit neuen Akkus.

#### MEIN FAHRRAD, MEIN AUTO, MEIN STROM

Die Verwendung der Akkus im häuslichen Stromspeicher ist nicht nur ressourcenschonend, die aufgenommene Energie lässt sich auch ausgezeichnet für die private Mobilität nutzen: Zum einen sind die Akkus auf direktem Wege für



In solch einem ReeVOLT!-Speicherschrank lässt sich selbst erzeugter Strom in einem Privathaushalt aufbewahren.

Pedelec-Fahräder vom Hersteller Flyer und anderen nutzbar. Mit einer Reichweite von bis zu 80 Kilometern ist dieses Fortbewegungsmittel ideal für den täglichen Weg zur Arbeit, zum Einkauf etc. Ein zugeschalteter Elektromotor unterstützt das Treten – so verlieren Berge und längere Strecken ihren Schrecken.

Eine zweite Variante sind die Elektroautos. Zwar kann man hier die Akkus nicht direkt verwenden, der eigenerzeugte Strom tut jedoch beim Aufladen ein Übriges, dass die Fahrt mit dem Auto nicht mehr von teurem Sprit abhängig ist. Elektroautos sind besonders umweltschonend, leise und angenehm für alle Verkehrsteilnehmer. Alles, was während der Fahrt zu hören ist, sind die Rollgeräusche des Autos. Durch den elektrischen Antrieb steht den von ReeVOLT! angebotenen Fahrzeugen ständig das volle Drehmoment zur Verfügung: Der Cityflitzer Fiat 500 als umgerüsteten Karabag New 500 E eignet sich besonders für kurze Strecken. Der rein elektrische Antrieb macht es äußerst umweltschonend. Seine spritzige und gleichzeitig einfache Fahrweise macht selbst Skeptiker zu überzeugten Anhängern der Elektromobilität. Eine attraktive Kombination des Photovoltaik-Pakets mit dem wendigen Flitzer wird derzeit gemeinsam mit den Finanzierungspartnern von ReeVolt! erarbeitet. Damit würden sich die Fahrzeugkosten - bisher leider noch zu oft ein Argument gegen Elektro-Autos - für einen Privathaushalt auf einem ähnlichen Niveau bewegen wie die Ausgaben, die heute für einen vergleichbaren konventionelle PKW anfallen.

Komplett-Lösungen für den privaten Gebrauch stehen noch bis zum 14. September auch im Mittelpunkt der Energie-Woche, in der sich die WEMAG und Ree-Volt! im Schlosspark-Center präsentieren. Am Beispiel eines voll ausgestatteten Carports lassen sich dort alle Vorzüge von Ree-Volt!-Technologie und Ökomobilität nachvollziehen. In diesem Zusammenhang wurde auch die neue Elektro-Tankstelle im Schlosspark-Center eingeweiht, an denen bis zu sechs Elektro-Fahrzeuge zeitgleich geladen werden können - kostenlos und ganz gemütlich. Im Kundencenter der WEMAG können darüber hinaus Probefahrten mit E-Mobilen vereinbart werden -

Telefon (0385) 755-3030.



#### **KURZINFOS**

#### WEMAG AG

Obotritenring 40 19053 Schwerin

#### Kontakt:

Tel.: 0385 . 755-3078 Fax: 0385 . 755-1742 Mail: kontakt@reevolt.de Internet: www.reevolt.de

SEPTEMBER 2013 PR-ANZEIGE

# **ELEKTRO-**MOBIL AUF DEM **LAND**

WEMAG präsentiert sich auf regionaler Messe in Mühlengeez

Der WEMAG-Messeauftritt bei der MeLa 2013 vom 12. bis zum 15. September in Mühlengeez steht ganz im Zeichen der Elektromobilität und umweltfreundlichen Energie.

Seit über zwei Jahren setzt die WEMAG verstärkt auf Elektromobilität. So rollt bereits eine eigene kleine Testflotte mit Elektroantrieb durch das Netzgebiet und stößt dabei stets auf neugierige Blicke und Reaktionen. Ein Modell des Elektroautos New 500E von der Firma Karabag können die Messebesucher exklusiv am WEMAG-Stand in Augenschein nehmen.

Neben den Fahrzeugen auf vier Rädern gilt die wemio-Ökomobilität auch für die Fortbewegung auf zwei Rädern: Für Elektrofahrräder, die sogenannten Pedelecs, hält der kommunale Energieversorger interessante Angebote bereit.



ANZEIGE



DIE NEUE FOTOSCHULE SCHWERIN | ARSENALSTRASSE 27 | 19053 SCHWERIN | TEL. 0385 20 25 151 | INFO@FOTOSCHULE-SCHWERIN.DE

# FOTOGRAFIEREN LERNEN

VIELE NEUE KURSE! WWW.FOTOSCHULE-SCHWERIN.DE





# QUALITÄT OHNE KOMPROMISSE

#### Unternehmensgruppe Kfz- und Lackiercenter Schwerin

Spricht man vom Kfz- und Lackiercenter Schwerin, dem Karosserie-, Lackierfach- und Kfz-Meisterbetrieb in Görries, kommt meistens auch die besonders hohe Qualität der Durchführung von Unfallinstandsetzungen und Fahrzeuglackierungen zur Sprache und das heißt hier: Hersteller-Original-Qualität.

Von 1994 an begleitet Britta Fietkau, Geschäftsführerin der Firma, den erfolgreichen Weg des Unternehmens und kann heute mit großem Stolz zurückblickend feststellen: "Unsere Entwicklung von der einstigen Lackiererei bis zum heutigen Karosserie-und Lackierfachbetrieb mit den hohen Qualitätsansprüchen haben in den zwei Jahrzehnten mehr als 40 Versicherungen überzeugt, die uns als Partnerwerkstatt ausgewählt haben, und natürlich auch

viele Kunden, die ein umfangreiches Serviceangebot in Anspruch nehmen."

Fietkaus Geschäftspartner Mario Ulsperger kann das nur bekräftigen und ergänzt: "In einem modernen Karosserie- und Lackierfachbetrieb erwartet den Kunden geprüfte Qualität durch innovative technische Ausstattung, effiziente Arbeitsabläufe, regelmäßiges Qualitätsmanagement und natürlich nicht zuletzt ein kompetentes und engagiertes und junges Team. Die Karosseriebauer, Mechaniker, Lackierer und Meister sind fachlich ausgezeichnet ausgebildet und beherrschen moderne Diagnose-, Instandsetzungs-und Lackiertechniken. So sind wir in der Lage, größere Unfallschäden aber auch kleineren Schäden (Beulen, Kratzer, Dellen) fach-und qualitätsgerecht zu reparieren.

Im Übrigen sieht die Unternehmensgruppe zahlreiche Originalersatzteil-Lieferanten partnerschaftlich an seiner Seite, so dass eine tägliche Verfügbarkeit von Kfz-Ersatzteilen aller wichtigen Marken gewährleistet ist. Nicht zuletzt wird auch durch die Anwendung der hochwertigen Produkte der Firma "Sikkens", dem Weltmarktführer in der Lackherstellung, den hohen Ansprüchen der Kunden genüge getan. In der Kfz-Schadenabteilung übernimmt ein speziell geschultes Team durch professionelles Schadenmanagement für jeden Kunden sämtliche Abwicklungsmodalitäten mit dessen Versicherung. Gleichzeitig werden alle mit dem Unfallschaden zusammenhängenden Serviceleistungen in Absprache mit dem Kunden geplant und zügig realisiert.

"Ob nun Versicherungsschaden oder privater Auftrag, wir reparieren immer nach Herstellerrichtlinien und bei jedem Unfallschaden unter Verwendung von Originalersatzteilen, um die notwendige Qualität zu gewährleisten. Bei der Reparatur und speziell auch der Lackierung des eigenen Fahrzeuges kann ich nur jedem Kunden empfehlen, in Sachen Qualität keine Kompromisse zuzulassen und sich an einen Experten zu wenden, den man bei uns findet", so Ulsperger. Britta Fietkau betont außerdem: "Unser Angebot ist umfassend, damit bei unseren Kunden keine Wünsche offen bleiben. So geben jetzt schon 24 festangestellte Mitarbeiter in der Unfallinstandsetzung, der Kfz-Mechanik, im Gutachterund Mietwagenservice und auch im Bereich Fahrzeugpflege in den beiden Standorten Schwerin und Wismar jeden Tag ihr Bestes."

Das Kfz- und Lackiercenter Schwerin in der Otto-Weltzien-Str. 4, direkt gegenüber dem Hit-Markt, erreichen Sie von Mo-Fr 7.00-17.30 Uhr, Sa 9.00-12.00 Uhr. Tel. (0385) 645100, Außenstelle Wismar Tel. (03841) 4735807. ■



Britta Fietkau und Mario Ulsperger kümmern sich um jeden Kundenwunsch.

STADTGESPRÄCH

Werden Sie Fan und erfahren Sie alle Neuigkeiten aus der Stadt, tolle Aktionen und Gewinnspiele als Erste! www.facebook.de/schwerinlive





Zur Feier der Amtseinführung der Ersten Kirchenleitung der Evangelisch-Lutherischen Kirche in Norddeutschland (Nordkirche) und des Landesbischofs Gerhard Ulrich wurden in Schwerin am 25. August Gäste aus aller Welt begrüßt. Die Nordkirche ist die fünftgrößte evangelische Landeskirche in Deutschland. Landesbischofs Gerhard Ulrich hat in Schwerin seinen Amtssitz.











Zum Sommerfest des Bundespräsidenten Joachim Gauck und seiner Partnerin Daniela Schadt geladen zu werden, ist für jeden Gast eine große Ehre. Ein noch junger Staatsbürger kam dem Oberhaupt Deutschlands im Garten von Schloss Bellevue dabei ganz besonders nahe. Christopher (11), der in Schwerin die Niels-Stensen-Schule besucht, ließ sich die Gelegenheit nicht entgehen – und sich vom Gastgeber einen schriftlichen Gruß an die Mitschüler mitgeben. Mehr Bilder auf www.bundespraesident.de.





Sehen Sie diesen Monat auf www.sn-live.de/tv unter anderem:

Playmobil-Aktionstage in der Marienplatz-Galerie

Limbo und Südseeflair im Schlosspark-Center

Richtfest an den Hafenterrassen am Ziegelsee

#### **SPENDENEINSATZ**

"Kinder sind unser wichtigstes Gut", sagt AWUS Verkaufsleiterin Nicole Sachs. Das Autohaus hatte deshalb seine Kunden gebeten, bei einem Golfturnier für den Verein Rote Nasen zu spenden. Der Verein kümmert sich ehrenamtlich um schwerstkranke Kinder und Erwachsene. Als Klinik-Clowns besuchen sie

die kleinen und großen Pati-enten – so auch zum Beispiel jeden Dienstag auf der Kinderkrebsstation der Schweriner Helios Kliniken. Die Beteiligung an der Spendenaktion war überwältigend. "Von 5 bis 100 Euro war alles dabei", so AWUS Geschäftsführer Friedhelm Dethloff, der im Anschluss den Spendenbetrag auf die Summe von 1.500 Euro verdoppelt hat. Dethloff: "Wir freuen uns, wenn wir mit unserer Spende einen kleinen Beitrag leisten können, Menschen, denen es augenblicklich nicht besonders gut geht, mit Hilfe der tollen Arbeit der Klinik-Clowns ein wenig Hoffnung, Kraft und Lebensmut zu schenken."



## GEMEINSAMES SOMMERFEST

Der Regionalmarketingverein Mecklenburg-Schwerin bedankte sich bei seinen Mitgliedern auch in diesem Jahr mit einem Sommerfest an einem besonderen Ort der Region.

Ziel war diesmal das "Fischhaus am Schaalsee" in Zarrentin ein. In entspannter Atmosphäre genossen alle die natürliche Kulisse mit direktem Blick auf den See und Zugang zum Wasser. Musik von den Eleven der Kreismusikschule "Carl Orff" aus Grevesmühlen begleitete den netten Tag mit vielen interessanten Gespräche.



#### **FÜR ROTE NASEN**



#### KÖPFE AUS SCHWERIN

# **DEM FISCHER** MACHEN GRÄTEN NICHTS AUS

## Herr Piehl, ist der Herbst eine gute Zeit für Fische?

Ja! Die Karpfensaison beginnt jetzt wieder, weil die Temperaturen sinken, es ist mehr Sauerstoff im Wasser und die Fische werden wieder aktiver. Auch Hechte werden zu dieser Zeit wieder mehr gefangen oder Schleie.

#### Aus welchen Gewässern stammt der Fisch, den Sie im Wagen der Fischerei Piehl verkaufen?

Wir haben insgesamt 260 Hektar Wasserfläche, mehrere Seen, in denen wir unsere regionalen Fische fangen. Der größte ist der Groß Labenzer See zwischen Sternberg und Warin. Andere, zum Beispiel Forelle, Lachs oder Saibling, die haben wir hier nicht, die kommen aus Aquakulturen. Dorsch oder Flunder wiederum beziehen wir aus der Ostsee, von Fischern aus Wismar oder Rostock.

#### Welches ist denn ihr persönlicher Lieblings-Speisefisch – können Sie Fisch überhaupt noch sehen?

Das kann ich, sehr sogar. Am liebsten esse ich Hecht. So wie ich ihn kenne, wird er in ausgelassenem Speck gebraten, nur in Mehl gewendet mit etwas Salz und zum Schluss eventuell ein wenig Zitrone – lecker! Wenn man weiß, wie man den Fisch handhaben muss, machen auch die relativ vielen Gräten nichts aus. Beim Hecht ist übrigens das

Schwanzstück das beste, dort gibt's die wenigsten Gräten. Beim Karpfen ist das genau andersrum: Der Schwanz ist das Stück mit den meisten Gräten, wir sagen scherzhaft auch "Schwiegermutterstück".

"Beim Hecht ist das Schwanzstück das beste, beim Karpfen

gerade nicht"

Sie arbeiten im Familienbetrieb. Haben Sie je überlegt, etwas anders zu machen als Fischerei?

Ja, ich habe sogar eine Lehre zum Tischler abgeschlossen. Aber als Tischler waren die Arbeitsbedingungen letztlich auch nicht besser, also bin ich relativ schnell wieder in unseren Betrieb zurückgekehrt.

Wenn Sie nun ausnahmsweise mal nicht auf dem See sind oder im Verkaufswagen, was machen Sie dann?

Wir arbeiten ja an sieben Tagen die Woche, davon ein bis zwei Tage auf dem See und der größte Teil der Woche im Verkauf. Da bleibt leider nicht so viel Freizeit. Aber ich habe mir gerade ein Quad gekauft, mit dem ich über Stock und Stein unterwegs bin, sobald es die Zeit zulässt. Und ansonsten lege ich auch gern mal einfach nur die Füße hoch.



Mario Piehl, 26 Jahre alt, Fischer in zweiter Generation, geboren in Schwerin, mit der Familie sesshaft in Alt Schlagsdorf bei Retgendorf, zweites Zuhause: der Fisch-Verkaufswagen.

#### **IMPRESSUM**

#### Herausgeber

Kreativlabor GmbH

Geschäftsführung: André Harder Wismarsche Straße 170 · 19053 Schwerin

Redaktion
Wismarsche Straße 170
Tel.: 0385 6 30 00 19053 Schwerin

oche Straße 170 · 190 0385 - 6 38 32 81 0385 - 6 38 32 89 redaktion@sn-live.de

Mitarbeit an dieser Ausgabe: Anja Bölck, Rainer Cordes, Frank Düsterhöft,

Katja Haescher, Franziska Hultzsch (Ltg.), Tobias Justin, Michael Krüger, Olaf Penke, Beate Schöttke-Penke

Anzeigenleitung
Sabine Neubauer
Tel.: 0385 - 6 38 32 70
Fax: 0385 - 6 38 32 89
Mobil: 0170 - 33 59 500 E-Mail: anzeigen@sn-live.de

Objektleitung Doreen Behrendt (V.i.S.d.P.)

#### Gesamtherstellung

Wismarsche Straße 170 · 19053 Schwerin Tel.: 0385 - 6 38 32 70 Fax: 0385 - 6 38 32 79

Erscheinungsweise

Auflage 70.000 Exemplare

**Verteilung** Kostenlos in alle erreichbaren Haushalte in Schwerin und Umgebung - MZV Schwerin

Nachdruck, auch nur auszugsweise, ist nur mit Genehmigung (schrift-Nachoruck, auch nur auszugswese, ist nur mit Genemingung (schniftlich) des Verlagse gestattet. Für unverlangt eingesandte Texte, fotos, Bücher, Zeichnungen oder sonstige Unterlagen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Für die Inhalte der gekennzeichneten Unternehmens-seiten sind die Unternehmen selbst verantworlich, Kürzungen bleiben vorbehalten. Fotos, Anzeigen, Redaktion und PR die der Verlag erstellt hat, dürfen nicht anderweitig genutzt werden.



#### **GEWINNSPIEL AUFLÖSUNG**

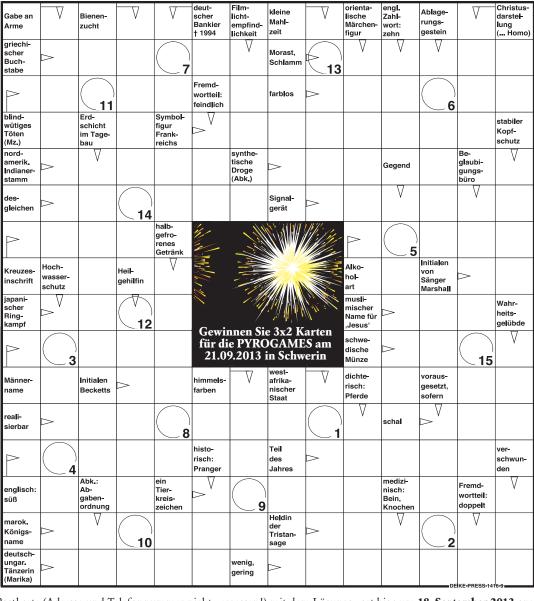
Schwerin live bedankt sich für die große Beteiligung. Das Lösungswort der August-Ausgabe war:

#### **SOMMERFRISCHE**

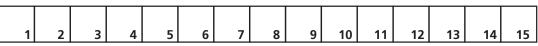
Je 2 Karten für das Konzert von PUR haben gewonnen:

Florian Koch, Plate Elke Schultz, Schwerin Edith Müllerskowski, Brüsewitz

#### Herzlichen Glückwunsch!



Postkarte (Adresse und Telefonnummer nicht vergessen!) mit dem Lösungswort bis zum 18. September 2013 an: SCHWERIN live, Wismarsche Straße 170, 19053 Schwerin Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



ANZEIGE

TÜV NORD Hauptuntersuchung

# Für alle eine runde Sache.

**TÜV-STATION** Schwerin-Lankow **TÜV-STATION** Reisedienst-Parchim Bremsweg 14 Am Eichberg 4

Mo.-Do. 8.00 - 17.00 Uhr Mo. 9.00 - 12.00 Uhr 8.00 - 16.00 Uhr Fr. Do. 13.00 - 15.00 Uhr Sa. 9.00 - 12.00 Uhr

www.tuev-nord.de kostenloses Service-Tel.: 0800 80 70 600

Kostenloser Lichttest

im Oktober!



# Besser hören klein und fein.

### Die Vorteile für Sie:

- hervorragende Sprachverständlichkeit
- klarer und natürlicher Klang
- ohne Rückkopplungspfeifen
- federleicht und fast unsichtbar





# Jetzt Probetragen.



Vereinbaren Sie mit uns einen Termin, wir erstellen Ihnen ein kostenloses Hörprofil. Wenn Sie sich als Testperson für diese Technik eignen, erhalten Sie von uns das passende Hörsystem unverbindlich zum Probetragen - ohne jede Verpflichtung.



Wittenburger Straße 16a 19053 Schwerin Telefon (0385) 5 57 23 65

Dreescher Markt 4 19061 Schwerin Telefon (0385) 3 97 80 90





# UNSER VORTEILSANGEBOT: IHRE FAHRFREUDE.

Ob Außenfarbe, Interieur, Motorisierung oder BMW ConnectedDrive Innovationen – konfigurieren Sie jetzt den BMW Ihrer Wahl und profitieren Sie von attraktiven Vorteilsangeboten. Zum Beispiel: Vollkasko-Schutz für den BMW 1er ab 19,99 Euro/Monat. Für mehr Informationen besuchen Sie uns, wir freuen uns auf Sie.

## DEN BMW 1er BEI UNS FÜR 199,- EURO LEASEN.

BMW EfficientDynamics Weniger Verbrauch. Mehr Fahrfreude.

#### Leasingangebot: BMW 114i 5-Türer

Fahrzeugpreis:

Inkl. Lederlenkrad mit Multifunktionsbedienung, Advantage Paket Plus, 16" Leichtmetallräder VSpeiche 378, Armauflage vorn verschiebbar, Park Distance Control (PDC) hinten, Freisprecheinrichtung mit USB-Schnittstelle, Radio BMW Professional, Fußmatten in Velours u. v. m.

Laufzeit:

Leasingsonderzahlung: 2.950,00 EUR Laufleistung p. a.: Kraftstoffverbrauch innerorts: 7,1 I/100 km, außerorts: 4,6 I/100 km,

21.664,04 EUR

36 Monate 10.000 km

Mtl. Leasingrate: 199,00 EUR

Kraftstoffverbrauch innerorts: 7,1 l/100 km, außerorts: 4,6 l/100 km, kombiniert: 5,5 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 129 g/km.

Inkl. Vollkasko-Versicherung\* für nur 19,99 Euro im Monat!

Stand 08/2013. Zzgl. 0,00 EUR für Zulassung, Transport und Überführung. Ausgestattet mit Schaltgetriebe. Ein Angebot der BMW Bank GmbH, Heidemannstr. 164, 80939 München.

\* Die monatliche Versicherungsprämie für Kfz-Haftpflicht und Vollkasko für 19,99 EUR ist gültig für den BMW 114i, 114d, 116i, 116d, 116d EfficientDynamics Edition (BMW 1er 5-Türer und BMW 1er 3-Türer) bei Abschluss eines BMW Plus Leasing V-Vertrages mit der BMW Bank GmbH bis 31.12.2013, Zulassung bis zum 31.03.2014. Vertragspartner und Risikoträger für Versicherungsleistungen: ERGO Versicherung AG. Selbstbeteiligung: VK 1.000,00 EUR/TK 150,00 EUR.

HUGO PFOHE GmbH

Schwerin-Margaretenhof • Kirschenhöfer Weg 78 Telefon (0385) 64438-0 • www.hugopfohe.de

Hauptsitz: Hugo Pfohe GmbH, Alsterkrugchaussee 355, 22335 Hamburg